

3 Aruba

Paul Croes niet langer in beperking



9 Wereld

Trump en Xi eens over druk op Noord-Korea



10 Economie

Chinese megaorder voor Boeing



12 Sport

Advocaat houdt toekomst toch weer open



Centrale Bank van Aruba:

Economische groei in gevaar bij gebrek aan betalingsinnovatie

ORANJESTAD — De elektronische betaalplatformen op Aruba zijn ouderwets, duur en niet transparant. Als we niet snel innoveren, brengt dat mogelijke economische groei in gevaar, concludeert de Centrale Bank van Aruba (CBA) in haar onlangs gepubliceerde rapport ‘Roadmap towards a modern payment infrastructure in Aruba’. CBA wil met het rapport aanzetten tot modernisering van de betalingsinfrastructuur.

door onze verslaggever
Alex Laclé

In november 2016 zei CBA-president Jane Semeleer, tijdens een speech op de conferentie ‘Financial Technology and the Future of Money’, dat het internationale financiële landschap ingrijpende veranderingen ondergaat vanwege ‘extreme digitalisering en connectiviteit’. Ze waarschuwde dat de Arubaanse financiële sector niet ontkomt aan ‘deze golf van technologische veranderingen die geen grenzen kennen’. “Het is niet te stoppen. Als we snel de juiste financiële innovatie implementeren en ons onderwijssysteem daarop aanpassen, zullen er vele winnaars zijn. Zo niet, dan zullen er verliezers zijn”, aldus Semeleer toen.

E-commerce
Haar waarschuwing werd verder ondersteund door het strategisch vijfjarenplan van de CBA; ‘Bela Yen, Nos Plan Strategico 2016-2020’. Hierin staat onder meer de ambitie om binnen vier jaar de betalingsinfrastructuur te standaardiseren, transactiekosten en transfertijden te verlagen en e-commerce te stimuleren. Om de hiaten in de huidige betalingsinfrastructuur in Aruba te identificeren en inzicht te krijgen in de stappen die genomen moeten worden om deze ambitie te realiseren, voerden De Nederlandse Bank (DNB) samen met CBA eind vorig jaar een *fact finding mission* uit. De belangrijkste conclusies uit dit onderzoek zijn in de

recente roadmap verwerkt. Het doel van deze roadmap is om belanghebbenden op de hoogte brengen van de huidige stand van zaken en mogelijke oplossingen aan te reiken voor verbeteringen.

Uitdagingen

“De huidige infrastructuur voor betalingen is gefragmenteerd, duur, ontransparant en vormt hiermee een risico voor stabiliteit en groei”, schrijft de bank in het rapport. CBA identificeert enkele obstakels die genomen moeten worden om de betalingsinfrastructuur te moderniseren. Een groot manco, aldus de bank, is het gebrek aan regulering. Momenteel is er op Aruba geen instelling die het mandaat heeft om huidige of toekomstige betalingsinfrastructuur en -oplossingen te reguleren. De CBA wil dan ook dat haar juridisch mandaat uitgebreid wordt om een leidersrol hierin te kunnen vervullen en, samen met stakeholders, tot een Nationaal Betalingsplatform te komen.

Vervolg op pagina 3

Amsterdam vernoemt brug naar Boy Ecury



Foto: Google Street View

AMSTERDAM — Brug ‘788’ in wijk Nieuw-West krijgt de naam van de Arubaanse verzetsstrijder Boy Ecury, zo werd onlangs bekend gemaakt door gemeente Amsterdam. Het college van burgemeester en wethouders heeft vijftien nieuwe namen voor voorheen naamloze bruggen vastgesteld. De gemeente vindt het belangrijk dat bruggen bij iedereen bekend zijn onder dezelfde officiële naam, omdat er dan bijvoorbeeld geen verwarring kan ontstaan als hulpdiensten met elkaar communiceren. Er zijn zo’n 1300 anonieme bruggen die vernoemd kunnen worden. Amsterdammers mogen voorstellen indienen bij de gemeente. De Boy Ecury brug verbindt de Romerostraat met de Pilatusstraat en overbrugt de Anielewiczsingel. De brug ligt in een buurt, waarin de straatnamen vernoemd zijn naar verzetshelden. Segundo Jorge Adelberto Ecury, roepnaam Boy, is in 1922 op Aruba geboren. In 1937 verhuisde hij naar Nederland. Toen de Tweede Wereldoorlog uitbrak heeft hij zich aangemeld bij het verzet in de regio Den Haag. Op 5 november 1944 werd hij in Rotterdam, met wapens op zak gearresteerd. Een dag later is hij gefusilleerd op de Waalsdorperlakte.

‘Apple wilde FBI juist helpen’

SUTHERLAND SPRINGS — Techbedrijf Apple zegt dat het, kort na de schietpartij in Texas zondag, contact opnam met de federale recherche FBI en hulp aanbood bij het onderzoek.

De firma reageert in een bericht op Twitter op opmerkingen van de FBI, dat ‘de versleuteling van de smartphone van de schutter het onderzoek vertraagt’. De 26-jarige oud-

militair Devin Patrick Kelley schoot in een kerk in Sutherland Springs 26 mensen dood en pleegde daarna zelfmoord. Volgens Apple is juist kostbare tijd verloren gegaan omdat de FBI niet inging op het aanbod van het bedrijf in de eerste cruciale 48 uur na het incident. In die tijd had de beveiliging van het toestel verbroken kunnen worden met de afdruk van de vingerafdruk van de overleden schutter, aldus Apple.

BRUSSEL — Het is nog altijd onzeker of de Europese vergunning voor het omstrengen onkruidbestrijdingsmiddel glyfosaat wordt verlengd. Voor het voorstel om de mogelijk kankerverwekkende stof nog vijf jaar toe te laten is onvoldoende steun, zo bleek vandaag bij een stemming van experts van de lidstaten. Dat was eind vorige maand ook al het geval bij een voorstel voor een tienjarige verlenging.

De licentie voor de onkruidverdelger die zit verwerkt in het veelgebruikte middel Roundup verloopt op 15 december. De kwestie komt nu naar verwachting eind

november op het bordje van de EU-ambassadeurs. Voor goedkeuring van een verlenging moeten minstens 16 van de 28 EU-lidstaten voor stemmen. Die landen

moeten samen minimaal 65 procent van de EU-bevolking vertegenwoordigen. Veertien landen stemden tegen, waaronder België, Luxemburg en Frankrijk. Parijs wil niet verdergaan dan drie jaar. Negen landen, waaronder Nederland, steunden het voorstel voor vijf jaar wel. Duitsland en Polen waren onder de vijf landen die zich onthielden zich van stemming. Landbouwminister Carola

Schouten vindt het vooral belangrijk dat er duidelijkheid komt. Zij zegt wel ‘maximaal’ in te willen zetten op alternatieve, groene middelen en preventie. Chemische gewasbeschermingsmiddelen zouden pas ‘in laatste instantie’ moeten worden gebruikt. “Dit is het moment voor Schouten om te laten zien dat de volksgezondheid en het milieu haar ernst zijn”, reageert Greenpeace. Voedselwaakhond foodwatch

vindt het uitblijven van de verlenging goed nieuws. “Het is teleurstellend dat de Nederlandse regering blijft weigeren om haar burgers te beschermen.”

Europese landbouworganisaties stellen dat de voedselvoorziening in gevaar komt zonder glyfosaat en pleiten voor een verlenging van vijftien jaar. Het Europees Parlement wil het middel de komende vijf jaar uitfaseren.

Oud-topvrouw Yahoo: Russen achter datarroof

WASHINGTON — De voormalige topvrouw van Yahoo, Marissa Mayer, houdt Russen verantwoordelijk voor het stelen van informatie van het technologiebedrijf. Ze bood gebruikers tijdens een hoorzitting van een Senaatscommissie excuses aan.

Cybercriminelen bemachtigden in 2013 onder meer namen, wachtwoorden en telefoonnummers van Yahoo-gebruikers. Moederbedrijf Verizon maakte vorige maand bekend dat het datalek vermoedelijk 3 miljard accounts trof. Ook roofden onbekenden in 2014 gegevens uit een half miljard accounts. Mayer wees gisteren met een beschuldigende vinger naar de Russen. “We weten nu dat Russische inlichtingenfunctionarissen en door de overheid gesponsorde hackers achter uitermate complexe en geavanceerde



Foto:AFP

Voormalig CEO van Yahoo, Marissa Mayer (m) bood tijdens een hoorzitting van een Senaatscommissie haar excuses aan gebruikers aan.

aanvallen op de Yahoo-systemen zitten”, stelde ze. De oud-topvrouw zei ook dat Yahoo niet kon achterhalen hoe

cybercriminelen in 2013 de servers van het bedrijf binnendrongen. Ze stelde dat zelfs een ‘robuuste’ digitale

verdediging niet toereikend is om door overheden gesteunde hackers buiten de deur te houden.

LONDEN — De Britse minister Priti Patel (Ontwikkelingssamenwerking) is opgestapt. De bewindsvrouw lag onder vuur vanwege geheime ontmoetingen met Israëlische functionarissen, onder wie premier Benjamin Netanyahu. Ze heeft volgens Britse media in haar ontslagbrief spijt betuigd dat ze onverstandig is geweest.

Patel vloog gisteren vanuit Afrika terug naar Londen om tekst en uitleg te geven. Ze had premier Theresa May maandag al excuses aangeboden, omdat ze niet had gemeld dat ze tijdens haar vakantie om de tafel had gezeten met hooggeplaatste Israëliërs.

The Sun berichtte later over andere ontmoetingen met Israëlische functionarissen waar ook geen melding van was gemaakt. Dat was pijnlijk voor May, omdat Patel de premier zou hebben verze-



Foto:AFP

Priti Patel verlaat 10 Downing Street na het indienen van haar ontslag.

kerd dat er geen andere ontmoetingen hadden plaatsgevonden. Het vertrek van Patel is een nieuwe klap voor de premier. Onlangs stapte ook minister Michael Fallon (Defensie) op

vanwege een incident uit het verleden. Ondertussen ligt minister Boris Johnson (Buitenlandse Zaken) onder vuur vanwege een onhandige uitspraak over een Britse die gevangen zit in Iran.

Touroperators bang voor verlies aan inkomsten

ORANJESTAD — Kleine touroperators zijn bang om inkomsten te verliezen door een nieuwe regel, die stelt dat deze bedrijven hun tourbussen niet meer voor uitgang 3 van de cruisterminal mogen parkeren. Bij deze havenuitgang komen cruistoeeristen naar buiten. Potentiële klanten zouden dan 150 meter verder moeten lopen om een tourbus te nemen, en dat gaat te ver, aldus deze groep.

Dienst Openbare Werken (DOW) plaatste maandag bij uitgang 3 een verbodsbord waarop de tourbussen specifiek staan vermeld. De gemoederen liepen vervolgens zo hoog op dat boze touroperators dinsdag in actie kwamen en enige tijd met hun bussen het verkeer bij de haven blokkeerden. De politie moest eraan te pas komen en dreigde met wegslepen om de gemoederen weer te bedaren en de weg vrij te maken.

Laden en lossen
“Er zijn zo’n vijftig touroperators die elk om een sneetje van de koek moeten vechten”, zegt Roland Paskel die al meer dan twintig jaar in het vak zit. Bovendien kunnen de kleine touroperators maar zes maanden per jaar hun brood verdienen, tijdens het hoogseizoen. En



Politiecommissaris Irma Gordon.

nu wordt dat hun nog moeilijker gemaakt, zo vinden ze. Bovendien hebben ze ook nog concurrentie van de taxichauffeurs die toeristen rond het hele eiland rijden voor privétours. Wat heb je dan aan een touroperatorvergunning, vragen ze zich af.

De kleine touroperators parkeren hun bus op al vaak midden in de nacht voor de ingang, zodat ze als eerste een plek hebben wanneer er veel cruistoeeristen aankomen. Maar dat mag nu niet meer. Ze mogen alleen mensen ophalen of neerzetten. Dat werkt goed wanneer een groep de tour van tevoren heeft geboekt, maar de kleine touroperators moeten vaak wachten tot hun bus vol is. Binnen de hekken kunnen de toeristen al kiezen uit zo’n 25 tourbedrijven en bij de grote touroperators wor-

den de groepen van tevooren gemaakt, zo vinden ze. Bovendien hebben ze ook nog concurrentie van de taxichauffeurs die toeristen rond het hele eiland rijden voor privétours. Wat heb je dan aan een touroperatorvergunning, vragen ze zich af.

“Wij krijgen wat er overblijft”, zegt touroperator Julio Croes. “Je kunt het vergelijken met een kleedingwinkel, de klant wil aan de kleding voelen en passen. Bij ons willen de toeristen de bus kunnen zien, met ons praten, dat werkt niet als we 150 meter verder moeten staan met onze bussen”, aldus Croes. Op de vraag wat volgens hem de oplossing moet zijn, zegt hij dat alles uitgepraat kan worden, mits ze hun bussen dichtbij de ingang mogen parkeren zodat ze deze kunnen vullen. Politiecommissaris Irma Gordon kwam dinsdag tij-



Touroperators bieden hun diensten aan bij de uitgang.



Het verkeersbord waar alles om te doen is.

dens de protestactie ter plaatse om zich op de hoogte te stellen van de situatie.

Ze liet weten dat gezocht wordt naar een oplossing en dat contact wordt gelegd met DOW om te kijken wie het bord heeft laten plaatsen en of er wel met de verkeersafdeling is overlegd over deze verandering. Volgens Gordon moeten ze er samen wel uit kunnen komen.

Carnavalsschema 2018 bekend

Stichting Maneho di Aruba su Carnaval Weststraat 7 Unif 6 Infosmacaruba@gmail.com f smacaruba		
CARNIVAL 64, BAN GOS'E CADA RATO		
KALENDER DI EVENTO, 2018		
JANUARI	FEBRUARI	
DIASABRA 6 JANUARI PARADA DI FLAMBEU AEC- EX DOW, ORANJESTAD 8:00 PM- 1:00 AM	DIALUNA 22 JANUARI PRE-FINAL CAISO & SOCA MONARCH CARNIVAL VILLAGE	DIAHUEBS 1 FEBRUARI HEBBE HEBBE PARKINGLOT POST OFFICE IN ORANJESTAD 8:00 PM- 1:00 AM
DIABIERNA 12 JANUARI PRINS Y PANCHO ARUBA ENTERTAINMENT CENTER ORANJESTAD 7:00 PM- 12:00 AM	DIAMARS 23 JANUARI PRE-FINAL CAISO & SOCA MONARCH CARNIVAL VILLAGE	DIASABRA 3 FEBRUARI JOUVERT MORNING SAN NICOLAS JOE LAVEIST - JOE LAVEIST 4:00 AM- 9:00 AM
DIASABRA 13 JANUARI TUMBERITO FESTIVAL ARUBA ENTERTAINMENT CENTER 6:00 PM- 11:00 PM	DIARANZON 24 JANUARI PRE-FINAL CAISO & SOCA MONARCH CARNIVAL VILLAGE	DIASABRA 3 FEBRUARI ARUBA'S GRAND LIGHTING PARADE AEC-X DOW, ORANJESTAD 8:00 PM - 2:00 AM
DIADOMINGO 14 JANUARI PARADA DI BLAAS SAN NICOLAS JOE LAVEIST - JOE LAVEIST 2:00 PM- 6:00 PM	DIARANZON 25 JANUARI DIA DI BETICO	DIADOMINGO 4 FEBRUARI GRAND CHILDREN PARADE SAN NICOLAS JOE LAVEIST - JOE LAVEIST 2:00 PM - 6:00 PM
DIANUEBS 19 JANUARI JUMP UP SANTA CRUZ VELD DI WINSTON- X POLIS STATION 7:00 PM- 11:00 PM	DIABIERNA 26 JANUARI ARUBA CARNIVAL QUEEN & MRS CARNIVAL 64 ELECTIONS ARUBA ENTERTAINMENT CENTER ORANJESTAD 7:00 PM- 12:00 AM	DIADOMINGO 4 FEBRUARI BURNING OF MOMITO CV SAN NICOLAS 7:30 PM
DIABIERNA 19 JANUARI CHILDREN & YOUTH QUEEN ELECTIONS ARUBA ENTERTAINMENT CENTER ORANJESTAD 7:00 PM- 12:00 AM	DIASABRA 27 JANUARI CHILDREN'S PARADE NOORD BUBALI SHOPPING CENTER - CBN 2:00 PM	DIAHUEBS 8 FEBRUARI PARADA DI LUZ SAN NICOLAS JOE LAVEIST - JOE LAVEIST 8:00 PM - 2:00 AM
DIASABRA 20 JANUARI GRAND TUMBA CONTEST ARUBA ENTERTAINMENT CENTER ORANJESTAD 8:00 PM - 2:00 AM	DIASABRA 27 JANUARI GRAND FINAL CAISO & SOCA MONARCH CONTEST CARNIVAL VILLAGE	DIABIERNA 9 FEBRUARI KIWANIS CARNIVAL MASQUERADE PARTY RENAISSANCE CONVENTION CENTER
DIADOMINGO 21 JANUARI CHILDREN & YOUTH CALYPSO & ROADMARCH CONTEST. CARNIVAL VILLAGE SN 6:00 PM- 11:00 PM	DIADOMINGO 28 JANUARI TRANSFER OF COMMAND BESTUURSKANTOOR 10:00 AM- 11:00 AM	DIASABRA 10 FEBRUARI GRAND SAN NICOLAS PARADE JOE LAVEIST - JOE LAVEIST 12:00 PM
	DIADOMINGO 28 JANUARI GRAND CHILDREN PARADE ORANJESTAD AEC - AEC 2:00 - 6:00 PM	DIADOMINGO 11 FEBRUARI ARUBA'S 64TH GRAND PARADE AEC-X DOW, ORANJESTAD 12:00 PM
		DIADOMINGO 11 FEBRUARI BURNING OF KING MOMO HARBOUR ARENA 7:30 PM
		14 FEBRUARI: ASH WEDNESDAY

ORANJESTAD — Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (Smac) heeft gisteren tijdens een persconferentie het carnavalsschema van 2018 bekend gemaakt. Vanaf 6 januari met de fakkeloptocht tot en met 11 februari waar Momo wordt verbrand staat Aruba in het teken van de 64ste editie van Carnaval. Op zaterdag 11-11 wordt het nieuwe carnavalsschema afgetrapt met het Legends Festival met diverse optredens bij Carnival Village in San Nicolas. De organisatie liet ook weten dat er in 2018 zowel een Tumba- als een Caiso en Soca Monarch festival georganiseerd wordt.



S. FORD FURNISHINGS

www.facebook.com/s.fordfurnishingsaruba/

CLEARANCE ITEMS 50%-60% DISCOUNT

ENTIRE STORE 15% DISCOUNT

FIND OUT ABOUT OUR BIG GIVE AWAY SPECIAL ON FACEBOOK

Hours - Mon-Sat 9 AM To 6 PM.

Schotlandstraat 38 - +297 587 0830

BLACK FRIDAY SPECIALS

30% DISCOUNT ON ADJUSTABLE BEDS

MATTRESSES IN EVERY SIZE

This Ad its only for 24-25-26 of Nov

**Fundacion Alzheimer Aruba**

**Kidneys 297**

Be aware, stay healthy!

**BOOGAARD ASSURANTIEN N.V.**

Announces the appointment of

**Mr. Roberto Lejuez**
as
Managing Director
Effective November 1st, 2017

Congratulations, Success and Continuous Support goes to Roberto Lejuez on behalf of Management and Staff of Boogaard Assurantiën N.V.

**FUNDACION GUAMI**

**Verzekeringen Pensioenen Hypotheken**

**ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.**

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

**TRAMPOLIN**

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

**MaryJoan**

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

ANNOUNCEMENT

**Guardian Group Fatum**

**Mr. Diego Fränkel, President & CEO of Fatum Holding** is pleased to announce The New Executive Structure for Guardian Group Fatum Aruba companies as of November 1st, 2017.

**Mr. Jacques van der Scheer** has been appointed as Managing Director and Chairman of the Managing Board of Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V.

**Mrs. Barbara Pochettino** has been appointed as Managing Director at Fatum Life Aruba N.V. and Fatum General Insurance Aruba N.V.

Management and staff of Guardian Group Fatum congratulate and offer their continued support to the new Managing Directors.

For many years Guardian Group Fatum has been doing business in the Dutch Caribbean and is honoured by the trust of the communities. We wish to express our sincere thanks for this, as we continue delivering financial peace of mind to our loyal customers, now and in the future.

myguardiangroup.com

live easy

**OUR DELICIOUS 6 INCH Fish Fillet**

NOW ONLY 7,50
WAS AWG. 10,50- Awg. Excl. BBO

**SUBWAY**

MAKE IT A MEAL

©2017 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.

Formateur Evelyn Wever-Croes:

Screening is begonnen, formatie nog niet rond

ORANJESTAD — Zowel formateur Evelyn Wever-Croes als POR-partijleider Otmar Oduber bevestigen dat op dit moment kandidaat-ministers worden gescreend. Namen worden niet genoemd, daar moet het publiek nog even op wachten. Volgens Oduber is het een kwestie van ‘enkele uren of dagen’ voordat de nieuwe regering bekend kan worden gemaakt.

Wever-Croes is partijleider van MEP, maar bracht gisteren als formateur een bezoek aan de gouverneur.

Ze houdt hem op de hoogte over de laatste ontwikkelingen in het formatieproces. Daarna stond de formateur de pers te woord, want ze wil op die manier ook het publiek vertellen hoe het gaat met het vormen van een nieuwe regering.

Screening ministers

Op dit moment wachten de coalitiepartijen MEP, POR en RED op de resultaten van de screening. Verschillende overheidsdiensten zijn daar bij betrokken: de procureur-generaal (het Openbaar Ministerie), de Veiligheidsdienst en de Belastingdienst. Zij doen ieder hun deel van de screening en presenteren daarna hun feitenonderzoek. Op basis

van die resultaten kan de formateur bepalen wie wel of wie geen minister kan worden. Wever-Croes zal dit eerst aan de gouverneur presenteren. Ze wil dus nog niet zeggen welke kandidaten worden gescreend.

Portefeuilles

Intussen wordt ook gewerkt aan de verdeling van de portefeuilles. Wever-Croes weet dat er in de samenleving veel wordt gesproken over het aantal van zeven of acht ministers. Ze blijft er bij dat haar voorkeur zeven is en dat ze rekening wil houden met de verkiezingsuitslag en met de formatie-opdracht die ze van de gouverneur

Formatieproces

Het vormen van een regering, het formatieproces, begon op maandag 16 oktober. Enkele dagen daarvoor, op 12 oktober, was Evelyn Wever-Croes door gouverneur Alfonso Boekhoudt benoemd tot formateur, met de opdracht om met MEP, POR en RED een nieuw kabinet te vormen. Bij de gesprekken, die in het gebouw van Aruba Ports Authority (APA) plaatsvinden, zitten zowel de partijleiders als adviseurs van de drie partijen. De formatiegesprekken leidden op 1 november tot het ondertekenen van het regeerprogramma (waarover Amigoe de komende tijd steeds een hoofdstuk in detail publiceert). Nu zit het formatieproces in de laatste fase, het verdelen van de portefeuilles en het voordragen van kandidaat-ministers.

Lokalen bij Colegio Arubano niet goed gelucht

Leerlingen kampen met luchtwegenklachten na muggengif

ORANJESTAD — Enkele leerlingen van Colegio Arubano kampen met gezondheidsklachten nadat afgelopen zaterdag tegen muggen is gespoten door de Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB). De middelbare school heeft na klachten op maandag een brief gestuurd aan ouders, waarin stond dat in overleg met instanties is besloten om de lessen selectief door te laten gaan omdat de geur van het bestrijdingsmiddel in sommige lokalen is blijven hangen. De oudercommissie maakt zich zorgen om wat voor gif is gebruikt, aangezien leerlingen dagen erna nog last lijken te hebben.

In de Facebookgroep van de Ouder Commissie Colegio Arubano (Occa) spraken ouders hun zorgen uit nadat op maandag de brief gestuurd werd, zonder duidelijke uitleg waarom er gespoten moest worden. Na bellen met de school kreeg de oudercommissie de uitleg dat door de GKMB zou zijn gespoten, maar dat sommige lokalen moeilijk gelucht kunnen worden omdat deze lokalen airco hebben en de ramen afgesloten zijn met houten panelen.

Het gif dat gebruikt is, zou niet schadelijk voor de gezondheid van mensen, alleen de geur zou onaangenaam

zijn, schrijft de schoolleiding in de brief. Doordat de lokalen van airco's zijn voorzien met houten panelen ervoor is er volgens Colegio een bepaalde geur blijven hangen die soms irritant kan zijn, ondanks dat de lokalen gelucht zijn. In sommige lokalen is de geur blijven hangen en in andere niet. Daarom is besloten om de leerkracht te laten bepalen of de les door gaat of niet. In het geval dat de les niet doorgaat, zouden scholieren een opdracht mee krijgen.

Hoofdpijn en misselijkheid

Volgens ouders komen leer-

lingen enkele dagen na het versturen van de brief nog altijd thuis met klachten over hoofdpijn en misselijkheid. Ze vragen zich dan ook af wat voor pesticide gebruikt is en waarom dit niet in de brief verder uitgelegd wordt. Volgens een van de ouders worden de studenten nu door sommige docenten verplicht om toch de klas in te gaan. Tevens krijgen studenten als advies van de administratie om zich ziek te melden als ze nog last hebben van hoofdpijn en misselijkheid. Een van de ouders zegt contact te hebben gehad met de schoolleiding en vanuit de schoolleiding wordt om tijd gevraagd om tot een oplossing te komen. De GKMB is het hele jaar actief met het opsporen en aanpakken van broedplaatsten van muggen. Directie Volksgezondheid waar-schuwde eerder dit jaar voor een stijging in meldingen van gevallen van Zika, Dengue en Chikungunya. Deze ziektes worden vooral overgebracht door muggen.



De formateur verlaat het Kabinet van de Gouverneur.

heeft gekregen.

Wever-Croes zegt dat alle partijen voorkeuren voor ministeries hebben, maar dat geldt ook voor de drie partijleiders en voor beoogde kandidaten. Verder wijdt

ze hier niet over uit, ze wil eerst verslag aan de gouverneur kunnen uitbrengen.

Ook POR-partijleider Otmar Oduber reageerde vandaag. Hij bevestigt dat het

screenen bezig is en zegt dat Aruba binnen ‘enkele uren of dagen’ een nieuwe regering zal kennen, die zal bestaan uit een stevige en duurzame coalitie van MEP, POR en RED.

Contact met buitenwereld weer toegestaan

Paul Croes niet langer in beperking

ORANJESTAD — Paul Croes zit sinds gisteren niet langer in beperking, meldt het Openbaar Ministerie (OM). “Zijn beperking werd om 17.00 uur opgeheven. Het OM vond dat de handhaving van de beperking niet langer te rechtvaardigen was. Met andere woorden: het was niet meer noodzakelijk voor het onderzoek”, meldt OM-woordvoerder, Ann Angela, desgevraagd aan Amigoe. “Dit betekent concreet dat Croes weer met iedereen contact kan hebben en ook bezoek mag ontvangen.”

Croes en zijn chauffeur, R.A., zaten vanaf het begin van hun detentie in beperking, wat betekent dat ze geen contact mochten hebben met de buitenwereld, alleen met hun advocaat. Op de vraag of R.A. nog wel in beperking zit, kon het OM geen antwoord geven voor het sluiten van deze editie. Volgende week loopt de detentieperiode van Croes af. “Voor die tijd zal de officier van justitie nogmaals een



detentieverlenging aanvragen van 30 dagen”, meldde Angela dinsdag al. “Op 15 november zal er een raadkamerzitting plaatsvinden met de rechter-commissaris, het OM en de verdachte met zijn

advocaat, mevrouw Vaders. Daar zal besloten worden of Croes nog vast blijft of niet. Het gaat hierbij om passieve omkoping, oplichting, valsheid in geschrifte en misbruik van functie.”

IN HET KORT

Broek omlaag

Toen een vrouw maandagavond rond half elf op de bus zat te wachten ter hoogte van het Phoenix-hotel, kwam er een man op haar afgelopen waarvan ze in eerste instantie dacht dat het haar broer was. Toen de man bij de vrouw aankwam, stopte hij en liet hij zijn broek zakken waarna hij met zijn geslachtsdeel begon te spelen. De vrouw liep meteen het hotel in en belde een taxi. Op dat moment lichtte de vrouw de politie niet in maar ging later wel aangifte doen. De vrouw was erg aangedaan door het voorval en slachtofferhulp werd ingeschakeld.

Naaktloper

De strandpolitie kreeg maandagmiddag een melding binnen van een man die kort ervoor met zijn gezin naar het strand ging en daar een naakte man langs de kant van het water zag zitten. De politie begaf zich naar de locatie en trof daar een man die aan de beschrijving voldeed en zich bovendien een ‘beetje apart’ gedroeg. De agenten vroegen hem op de man af of hij naakt rondgelopen had maar de man ontkende dit, waarna de agenten hem waarschuwden dat dit zeker niet toegestaan is en stuurden hem weg.

Gekkie

Een man gedroeg zich vreemd ter hoogte van het Marriot-hotel op de boulevard in de nacht van maandag op dinsdag. De politie sprak de man aan die hen uitlegde dat hij eventjes een rondje ging wandelen om zijn problematische thuis-situatie te ontlopen. De agenten stelden vast dat deze man gestoord was maar geen gevaar voor zichzelf of anderen, dus besloten ze het hierbij te laten.

Mannen verdacht van verkrachting 13-jarige

ORANJESTAD — Vier mannen werden in oktober aangehouden voor een incident dat in het najaar van 2015 plaatsvond.

“We zijn altijd erg voorzichtig met het vrijgeven van informatie omtrent zedenzaken. Maar er zijn vorige maand vier mannen opgepakt omdat zij verdacht worden van verkrachting”, vertelt Ann Angela, woordvoerder van het Openbaar Ministerie (OM) desgevraagd aan Amigoe. “Een van hen is op vrije voeten gesteld door de rechter-commissaris. De overige drie zitten nog in hechtenis.”

Een bron meldt dat het zou gaan om veteranen in de voetbalwereld. Een van hen zou bekend hebben met het meisje te hebben geslapen. Het slachtoffer zou 13 jaar geweest zijn op het moment van het incident. Deze feiten worden niet bevestigd noch ontkent door het OM. Zie ook pagina 5 ‘Den Cayente - Crioyo’.

‘Economische groei in gevaar bij gebrek aan betalingsinnovatie’

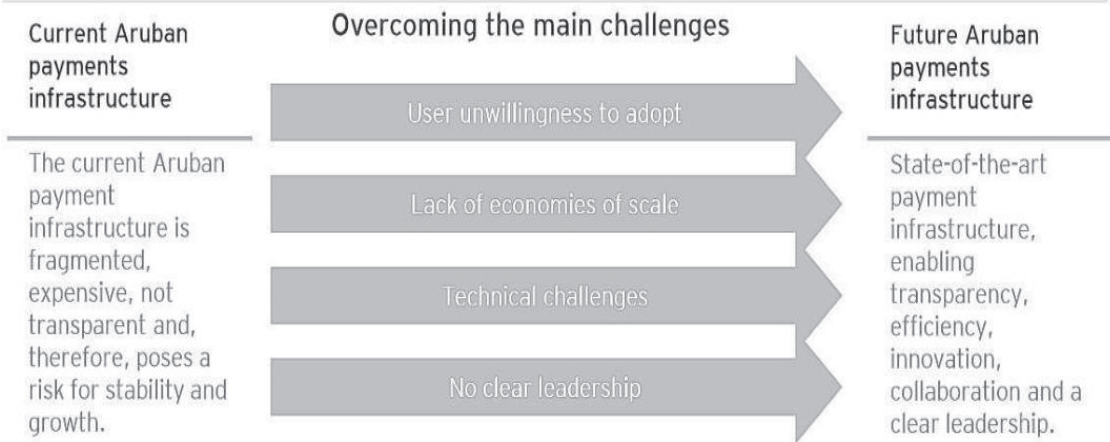
Vervolg van pagina 1

Techniek

Momenteel kent Aruba drie betalingsplatformen: CBA Clearing, CashNet en MasterCard. De CBA Clearing is voor interbancaire betalingen en wordt beheerd door de Centrale Bank. CashNet wordt door vier commerciële banken gebruikt voor alle transacties - zowel zakelijk als particulier - van haar klanten. Het MasterCard platform wordt door één commerciële bank gebruikt. De drie verschillende betalingsplatformen maken elk gebruik van verschillende standaarden en formaten om te communiceren. Om alle betalingsplatformen op één uniform systeem te krijgen, is het noodzakelijk dat de elektronische communicatie van de verschillende systemen gestandaardiseerd worden, aldus de CBA.

Onwil

Een van de belangrijkste redenen dat Aruba achterloopt in het gebruik van ‘alternatieve’ betalingsinstrumenten, is de onwil van cliënten, stelt de Centrale Bank. “Ou-



De uitdagingen die de CBA in haar rapport identificeert.

derwetse betalingsmethodes, inclusief het gebruik van contant geld en cheques, zijn nog altijd wijdverbreid en populair. De druk om te innoveren wordt echter steeds groter, met name vanuit een nieuwe generatie cliënten en ondernemers, die steeds snellere en efficiëntere betalingsystemen eisen, vooral om online zaken te doen.”

Schaalgrootte

Een ander groot obstakel voor modernisering van de betalingsinfrastructuur in

Aruba, is de schaalgrootte. Met ongeveer 110.000 inwoners en meer dan 1,8 miljoen toeristen op jaarbasis kunnen belanghebbenden het zich niet veroorloven om zonder een solide bedrijfsplan de nodige investeringen te doen, schrijft de CBA. Bovendien hebben de meeste commerciële banken een moederbedrijf in Curaçao of Canada. Volgens de Centrale Bank kan dit leiden tot extra complicaties bij de standaardisatie van het Arubaanse betalingslandschap, ‘omdat

de banken mogelijk verschillende technische vereisten en veranderingsambities hebben’.

Voordelen

CBA wil dat de nieuwe betalingsinfrastructuur vooral ‘snel, goedkoop, flexibel, eerlijk en toekomstbestendig is’. Hoewel de uitdagingen groot zijn, verwacht de CBA ook dat de mogelijke voordelen ‘significant’ zijn. Gemakkelijker en sneller betalen kan leiden tot meer en hogere uitgaven van zowel toeris-

ten als inwoners. Bovendien kunnen verouderde en kostbare betalingsmethodes uitgefaseerd worden, hetgeen geld bespaart. Een voorbeeld hiervan is het recent aangekondigde plan van de commerciële banken, om de ‘ouderwetse cheque’ binnen een jaar af te schaffen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org



KNIPOOG
hair studio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :
•relaxen •kleurbehandelingen
•highlights/lowlights •permanenten

Tot in de puntjes...
Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2017 Alle behandelingen alleen op afspraak.

TOEN EN NU

Aruba twee eeuwen geleden, volgens dominee Bosch

Dominee G. B. Bosch was van 1816 tot 1834 Protestants predikant op Curaçao en in het kader van zijn werk bezocht hij ook de andere ‘onderhorigheden’ van de Kolonie, waaronder Aruba wel 7 keer. In het 2e deel van zijn ‘Reizen in West-Indië’ beschrijft hij zijn tochtjes naar Aruba. Wij laten hem in zijn eigen woorden verhaal doen:

door Evert Bongers

Een reisje naar Aruba omstreeks 1825

Groote moeilijkheden hebben mij de bezoeken naar Aruba opgeleverd, veroorzaakt door de terugreizen van daar naar Curaçao, van welke de laatsten telkens nadeeliger op mijn gezondheid werkten en de allerlaatste reis, die tevens onvoorspoedig was, mij te huis komende, eenige weken lang aan den rand van het graf deed zijn.

Het is de stroom, welke met veel hevigheid in de bocht van Coro valt, van hier langs kaap St. Roman gedrongen wordt, en door deze tegenstand met zooveel te meer kracht zich in het kanaal tusschen Aruba en de landengte van Paraguanastort, die het terugkomen van Aruba zoo moeilijk maakt, den reiziger dikwijls verplicht, vele dagen hier te blijven, als reeds alles tot zijn vertrek gereed was, ja zelfs, op reis zijnde, herhaalde malen terug te keeren en dien terugtocht wel eens zooveel dagen doet duren als men uren noodig heeft, om er te komen.

Mijn eerste terugreis staat mij nog voor den geest, zoowel als in mijn dagboek: een dag en nacht waren wij, bij een stijven wind, met een middelmatig bezeiden schoener, onder weg naar Curaçao, toen ik des

morgens aan den kapitein vroeg, - want ik was te zeer zeeziek om het zelf te gaan zien, - waar wij waren. ‘Op de hoogte van den Hooiberg!’, was het antwoord. De Hooiberg is een der hoogste bergen op Aruba, hij staat van zijn medemakkers afgezonderd, meer westwaarts dan deze en is op zee het gemakkelijkst verkenbaar. Den volgenden dag zeilden wij weer frisch door; het vaartuig stampde geweldig tegen de zee en het water stortte verscheidene malen over het dek, waarvan ik in de kajuit nu en dan een aardig schepje kreeg. Des nachts werd zelfs de wind gunstig, want hij blies uit het noorden. Ik had ook den kapitein op het dek hooren zeggen, dat het nu heel goed ging. Verblijd over deze boodschap, vroeg ik terstond bij het aanbreken van den dag: ‘Waar zijn we al kapitein?’ - ‘Op de hoogte van den Hooiberg, Mijnheer!’ - ‘Gaat de Hooiberg dan met ons mede?’ - ‘Nee, Mijnheer, maar de stroom loopt zoo sterk.’ Den volgenden dag en nacht liepen wederom evenzoo ten einde en bij het aanbreken van den morgen bevonden wij ons weder... op de hoogte van den Hooiberg!

De naamgeving van Oranjestad

Eens deed de Gouverneur van Curaçao een inspectie-



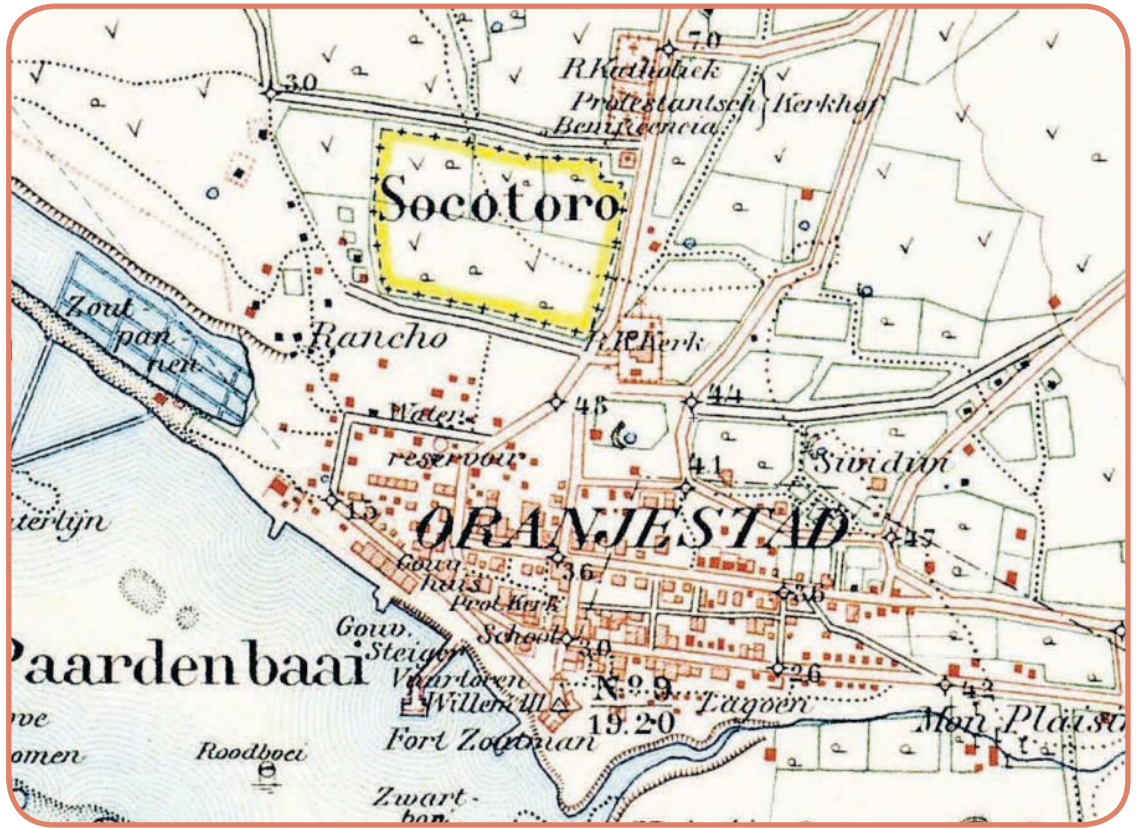
Oranjestad. Hoofdplaats van Aruba.

reis naar Aruba, en gaf aldaar aan de hoofdbatena- ren en verscheidene Gran- des een groot gastmaal. Men zat vol eer en vrolijkheid aan tafel, at zoo smakelijk als men op Aruba eten kon, dronk zoo goed, als men van Curaçao den wijn kon medebrengen. Bij zulk een gelegenheid worden er, ge- lijk overbekend is, toasten gedronken en conditiën in- gesteld...

Wij Nederlanders zijn kort, als wij met een kloppend hart, aan een grooten maal- tijd, eene conditie moeten instellen... (een toast uit- brengen, E.B.) De Gouver- neur van Curaçao, die als het er op aan kwam om lange conditiën in te stel- len, voor een Nederlander zulks anders zeer goed doen kon, was op het gastmaal te Aruba te dien opzichte kort, en stelde onder anderen in: ‘Het welvaren der Paarden- baai!’ Hierdoor ontstond, in de door den goeden wijn ver- levendigde denkbeelden der aanzittenden, eenige ver- warring; men wist niet, of deze conditie zag op de baai met derzelver vaartuigen,

of op de stad met hare inwo- ners. Deze duisterheid was niet zoozeer veroorzaakt door de kortheid der con- ditie, als wel daardoor, dat de stad tot heden toe geen naam droeg.

De kommandeur des ei- lands, van wien zelven ik deze bijzonderheden heb, trok hierop de stoute schoe- nen aan, en gaf aan Zijne Excellentie te kennen, dat, daar het dorp of de stad, aan de Paardenbaai gelegen, alsnog zonder naam was, en wegens deszelfs toenemende grootheid wel verdiende een naam te dragen, het den in- woneren van Aruba aange- naam zoude wezen, zoo het Zijner Excellentie behagen mochte bij deze plechtige gelegenheid, aan de stad een naam te geven. Het was een netelig oogenblik in het leven van den Gouverneur, waaruit deze zich echter spoedig wist te redden. Niet tot de Roomsche kerk be- hoorende, zoo speelden hem ook geen namen van Heil- gen voor den geest. Als een rechtschapen Nederlander dacht hij aan onzen geëer- biedigden Koning en zou



Oranjestad op de kaart uit 1911.

misschien gezegd hebben: Willemstad! maar zoo heet- te reeds naar (Prins) Willem III, de stad op Curaçao, - of Nassau! maar zoo wordt het fort genaamd, dat aldaar de

stad en haven bestrijkt. Er volgde derhalve het woord: Oranjestad! Nauwelijks was het door alle aanwezenden verstaan, of men hoorde een driemaal herhaald hoezee!

en het geroep van: ‘Lang le- ve de Oranjestad! Zij groeie en bloeie!’

Bron: Neerlandia. Jaargang 15



Oranjestad, jaren ‘20



Oranjestad, jaren ‘20

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com f Caribbean Cinemas Aruba

NOVEMBER 9 - 15

MURDER ON THE ORIENT EXPRESS
KENNETH BRANAGH | PENELOPE CRUZ
MON-THURS 4:15 | 6:40 | 9:10
FRI 4:15 | 6:40 | 9:10 | 11:35
SAT 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 1:50 | 4:15 | 6:40 | 9:10

DADDY'S HOME 2
MARK WAHLBERG | WILL FERRELL
MON-THURS 5:05 | 7:15 | 9:30
FRI 5:05 | 7:15 | 9:30 | 11:20
SAT 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:30 | 11:20
SUN & HOL 2:55 | 5:05 | 7:15 | 9:30

THOR RAGNAROK
CHRIS HEMSWORTH | TOM HIDDLESTON
MON-THURS 5:30 | 8:30
FRI 5:30 | 8:30 | 11:20
SAT 2:45 | 5:30 | 8:30 | 11:20
SUN & HOL 2:45 | 5:30 | 8:30

MOSES TEN COMMANDMENTS
GILHERME WINTER | SERGIO MARONE
MON-SUN & HOL 4:25 | 6:50 | 9:25

SUBURBICON
MATT DAMON | JULIANNE MOORE
MON-FRI 6:55
SAT-SUN & HOL 2:30 | 6:55

JIGSAW
MATT PASSMORE | TOBIN BELL
MON-FRI 5:25 | 7:30 | 9:35
SAT-SUN & HOL 3:30 | 5:25 | 7:30 | 9:35

FOREIGNER
JACKIE CHAN | KATIE LEUNG
MON-FRI 4:20 | 6:50 | 9:15
SAT-SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:50 | 9:15

BOO2! A Madec Halloween
TYLER PERRY | PATRICE LOVELY
MONSUN & HOL 4:45 | 9:10

STARTING NOVEMBER 16 | **JUSTICE LEAGUE**

Palm Beach Plaza Aruba | 586-0074 **THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE** Available on the App Store & Google Play

Als groothandelaar op het eiland zijn wij op zoek naar een spontane en gedreven:

Sales Manager full-time | Aruba

Ben je Gedreven, vastberaden, met een actieve en positieve blik op een verscheidenheid aan werkzaamheden en uitdagingen? Kun je werken met deadlines en de verantwoordelijkheid nemen? De aard van het werk vereist een snelle besluitvorming, op basis van kennis van de relevante informatie en analyse daarvan. Vandaar dat het van belang is om kritisch te kunnen analyseren en te werken aan duidelijk omschreven doelstellingen. Targets te kunnen behalen en plannen op te stellen, nieuwe ideeën of innovaties in te brengen en van belang om dit in afstemming met management uit te kunnen voeren.

- Vereiste :Aferonde HBO opleiding met ervaring in de branch. Kennis van word, excel, powerpoint

Wij bieden een uitdagende en afwisselende baan met duidelijke functie omschrijving en mogelijkheden tot groei. De verwachtingen binnen de functie zijn goed gedefinieerd.

Administratief Medewerker full-time | Aruba

Ondersteuning bij diverse administratieve werkzaamheden, zelfstandig inrichten, uitvoeren en controleren van diverse administratieve werkzaamheden, gestructureerd en accuraat verwerken van documentatie, archiveren.

- Vereiste: MBO-EPI afgerond werk en denk niveau
- Minimaal 3 jaar ervaring in Purchasing en Logistic
- Kennis van Microsoft Office

Het bedrijf: Carex Paper Products N.V., is een import-/exportbedrijf, welke onderdeel uit maakt van de Softex Groep die diverse vestigingen heeft in het Caribisch gebied. Wij bieden goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en mogelijkheden tot groei.

Voltoet u aan de bovenstaande eisen en vindt u deze functie bij u passen? Stuur dan uw CV met begeleidende brief naar carexpaperproducts@gmail.com

Den Cayente

Crioyo

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: den-cayente@gmail.com



Opnieuw een zedenzaak. Vier mannen in de veertig, bekend in het lokale voetbal, zouden seks hebben gehad met een meisje van dertien twee jaar terug. Een van de mannen heeft toegegeven, en ander is inmiddels op vrije voeten. Het heeft twee jaar geduurd, maar justitie heeft eindelijk stappen ondernomen. Ik merk dat de maatschappelijke discussie hierover net zo vastzit als de vorige keer dat pedo's het gesprek van de dag waren. Aan de ene kant natuurlijk de weerzin en het onbegrip. Ook bij mij, want ik kan echt niet snappen wat nou zo lekker moet zijn aan seks met een kind. Dat mannen dit als een soort van seksuele delicatessen ervaren. Ik weet nog als de dag van gisteren toen ik iemand hoorde zeggen: "Kom op, iedereen heeft het weleens een keer met een jong meisje gedaan." Alsof het lichaam en de affectie van een onvolgroeid persoon iets is waar je als man

minstens een keer van moet hebben geproefd. Misschien zijn het niet eens echte pedofielen, maar kinderen ze gewoon op de controle en de autoriteit die ze in zo'n situatie hebben, met iemand die zowel fysiek als mentaal niet hun gelijke is. Hoe zwak ben je dan als man, zeg ik dan. Blijkbaar kan je een volwassen, op zijn minst aan jou volwaardige vrouw niet aan. Een hele treffende opmerking die ik las op Facebook was dat er zoveel single volwassen vrouwen op het eiland zijn, maar dat deze idioten toch ervoor kiezen om kinderen lastig te vallen. Foto's van de mannen die in de media zijn gepubliceerd tonen drie typisch crioyo jongens. Potje voetbal, paradijs lopen van de Chinese bar naar Cas Casuela en terug, biertje, ouwehoeren. Jongens worden hier op Aruba heel anders opgevoed dan meisjes. En mannen nemen die opvoeding mee naar een cultuur waarin zij een soort van

privilege hebben, dat zich blijkbaar bij een aantal van hen vertaalt naar het idee dat zij aan alles en iedereen kunnen zitten zonder dat er consequenties hoeven te zijn. Blijkbaar horen daar kinderen bij. Onder het mom van 'waarom ook niet, ik mag toch alles'. Dit is geen duister ondergrondse netwerk. Hier worden geen kinderen gekidnapen en in een kelder opgesloten. Dit is gewoon je buurman die soms in het openbaar voor die voorkeur uitkomt. Jong is blijkbaar lekker en makkelijk, want plooibaar en stiekem en spannend. Maar verder is hij gewoon getrouwd hoor. Misschien heeft hij zelfs een dochter van diezelfde leeftijd. Maar voor hem, in zijn hoofd, is dat weer anders. Dat hoop ik althans voor die dochter... De weerzin en de verontwaardiging in de gemeenschap gaan vooral over de wetgeving en het straffen van pedofielen en voor een deel is dat ook terecht. Een paar maan-

Sarah-Quita Offringa in top 4 beste zeilers

ORANJESTAD — Niet de Arubaanse Sarah-Quita Offringa, maar de Nederlandse Marit Bouwmeester is dinsdag tijdens de Rolex World Sailor of the Year Awards 2017 gekozen tot vrouwelijke zeiler van het jaar. Offringa was wel één van de ruim tachtig genomineerden en bovendien in de categorie 'Female' één van de vier sporters die kans maakte om de prijs te winnen.

De Rolex World Sailor of the Year Awards 2017 wordt beschouwd als de hoogste eer in de zeilsport. Om dit jaar te worden genomineerd, keek de organisatie naar de zeilprestaties van de sporters in de periode van 19 september 2016 tot 31 augustus 2017. Offringa was genomineerd in de categorie 'Female', samen met de uiteindelijke winnaar en met Martine Graef/Kahena Kunze (Brazilië) en Tara Pacheco (Spanje). Bij de mannen won Peter Burling (Nieuw-Zeeland). De prijsuitreiking was afgelopen dinsdag, in Puerto Vallarta, Mexico.

Trots
Het feit dat ze genomineerd was, maakt de Arubaanse trots, zo zei ze in een korte video die ze vanuit Mexico



Sarah-Quita Offringa (links) met winnaar Marit Bouwmeester.

naar de sportsite 297Sports stuurde. "Er zijn zoveel zeilers wereldwijd, dat ik het al knap vind dat ik tot de genomineerden behoor en Aruba hier mocht vertegenwoordigen."

Het is niet de eerste keer dat de Arubaanse genomineerd is voor deze prijs. Ook in 2011 was ze in de race. Offringa heeft de prijs, die sinds 1994 wordt uitgereikt, echter nog nooit gewonnen.

Wegwerkzaamheden Havenstraat en Cumana



ORANJESTAD — De Havenstraat in Oranjestad wordt vandaag deels afgesloten voor wegwerkzaamheden door Dienst Openbare Werken (DOW). Het gaat om het stuk weg vanaf het kruispunt van Zara tot het einde van de straat achter winkelcentrum Royal Plaza. De werkzaamheden duren van 9 tot 20 november. Wegomleidingen worden aangegeven met borden en barricades. Ook een deel van de Watty Vos Boulevard wordt zes weken lang afgesloten voor werkzaamheden. Het gaat om het deel vanaf de rotonde bij FCCA in Wayaca tot de rotonde van Cumana bij het ex-Codemsgebouw. Daar wordt het verkeer omgeleid via de parallelwegen. Verkeer dat in de richting van Cumana rijdt wordt via de parallelweg voorbij Kooyman en het ex-Texas gebouw geleid. Verkeer in de richting van het vliegveld wordt vanaf de Rotonde Cumana geleid over een nieuw stuk weg dat vlak langs de huizen loopt. Ook hier worden wegomleidingen aangegeven met borden en barricades.

Op stap

Ontspanning, sporten, uitgaan, dansen, evenementen en andere tips tijdens dit weekend. Ook een activiteit aanmelden? Stuur een e-mail naar arubaredactie@amigoe.com.

CULTUUR

'Heidi'
Filmvertoning
Rooftop Film Club
Academy of Fine Arts and Design Aruba
Za 19.00 - 21.30

Legend Festival

Smac
Start carnavalsseizoen
Carnival Village
Za 19.00 - 02.00

EVENEMENT

Funstacle Masters
Mud Adventure
Fisherman's Huts
Zo 15.00 - 21.00

MAATSCHAPPELIJK

Dinner in the Dark
Fundraising voor Favi
Azia restaurant & lounge
Za 19.00 - 23.30

SPORT

Kudawecha Walk & Run
Start: Kudawecha
Za 17.00

Lampionnenloop

Colegio Sagrada Curason
Centro di bario Savaneta
Za 17.00

Duo Xtreme Aruba 2017

Fietswedstrijd
Fisherman's Huts
Zo 05.30

Diabetes 5K Fun Walk

Botica di Servicio
San Nicolas
Zo 17.00



Move-A-Thon
Carnaval Village
Zo 17.00 - 22.00

STAPPEN

Warm Up Party 11/11
Empire Carnival Group
Emotions Night Club
Vr 22.00

Chaman

Optreden
Alfie's
Vr 23.00 - 02.00

Audio-visuele voorstelling 'Tactus' in Cas di Cultura

ORANJESTAD — Arubaanse kunstenaar Natasha Croes organiseert samen met de Spaanse grafisch ontwerper Alvaro de Ramon Murillo de voorstelling 'Tactus' op vrijdag 17 november in Cas di Cultura. Deze avond zijn er twee voorstellingen om 18.00 uur en om 20.00 uur.

'Tactus' is het Latijnse woord voor aanraken, met name het tastgevoel, in muzikale termen verwijst het naar de oude praktijk van het gebruik van de hartslag als de ritmische puls. De voorstelling Tactus is een poging om nieuwe methoden te creëren voor het produceren van muziek, waarbij natuurlijke elementen zoals de 'bushi' ofwel de meloencactus, de cadushi (cactus) en zink worden omgezet in slaginstrumenten. "Het is een multidisciplinair concert waarbij we onder meer videomapping, muziek, gedichten en beweging met elkaar combineert zodat de bezoeker door een nos-

tagische reis meegesleept wordt", legt Croes uit. Door Arubaanse cactus-ten te verwerken in de instrumenten wil 'Tactus' de bezoeker een unieke audio visuele ervaring geven.

"Het roept heimwee op van bijvoorbeeld als je naar het buitenland vertrekt om te studeren, gevoelens die ons terugbrengen naar het eiland. Op deze manier zie je Aruba vanuit een ander perspectief waardoor je meer waardering gaat krijgen voor ons eiland en haar cultuur, voor wat het is en ook voor wat het zo authentiek maakt."

Het project wordt gesteund door Stichting Farpa, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Unoca Aruba, Biblioteca Nacional Aruba, Directie Cultuur en Checkpoint Color Aruba. Kaarten zijn voor 17,50 florin te koop bij Cas di Cultura, Unoca, Checkpoint Color of door te belten naar 562-3217 of 567-2677.

Vieren met 2 dansshows Club di Movimiento bestaat 20 jaar

ORANJESTAD — Dansschool Club di Movimiento Aruba (CDM) bestaat 20 jaar en viert dat op zaterdag 25 en zondag 26 november met dansshows met het thema 'Into the Future & Beyond' in Cas Di Cultura.

Naast shows door studenten van CDM komen er twee speciale gastoptredens, namelijk Marvin Rousse en Ferdinand Franca. Op zaterdag begint het evenement om 19.30 uur en op zondag om 16.30 uur. Tickets voor de show kosten 35 florin en zijn verkrijgbaar bij Cas Di Cultura, Club di Movimiento, Botica Santa Anna en via de studenten van de CDM. Tickets kunnen ook gereserveerd worden via pr.clubdimovimiento@gmail.com of via 587-3413. Geef

daarbij de namen door van de aanwezige personen. Een deel van de opbrengst van de tickets gaat naar hun eigen community en een deel naar lokale goede doelen.

Wil je liever op een andere manier steunen? Dat kan. "Ook dit jaar staat er een container voor onze school in Bubali 76 B, waar iedereen donaties kan doen zoals kleding, schoenen, ingeblikt voedsel, hygiëneproducten of andere spullen die hulpbehoevenden zouden kunnen gebruiken. Een deel van deze goederen gaat naar lokalen in nood tijdens onze 'Thanksgiving'-actie. Een ander deel gaat naar het Rode Kruis die ze weer bezorgt bij hulpbehoevenden in St. Maarten", vertelt CDM-woordvoerder Emily Krosendijk.

Succesvolle afsluiting FERIA Social



ORANJESTAD — Het showcase-evenement van FERIA Social 2017 'Barrio edition' werd afgelopen zaterdag in Fort Zoutman gehouden. De organisatie spreekt van wederom een geslaagde editie. Naast presentaties van de projecten worden ook de beste jeugdcoach, beste NGO en beste FERIA Social-team van dit jaar benoemd.

In totaal hebben tachtig jongeren gedurende vier maanden met veel enthousiasme aan projecten gewerkt samen met hun buurtcentra. De vrijwilligers deden mee aan diverse projecten zoals het aanleggen van een speeltuin, het opknappen van het buurtcentrum-gebouw, het organiseren van activiteiten voor jong en oud, maar ook het organiseren van talentshows, interactieve activiteiten zoals bubbelvoetbal

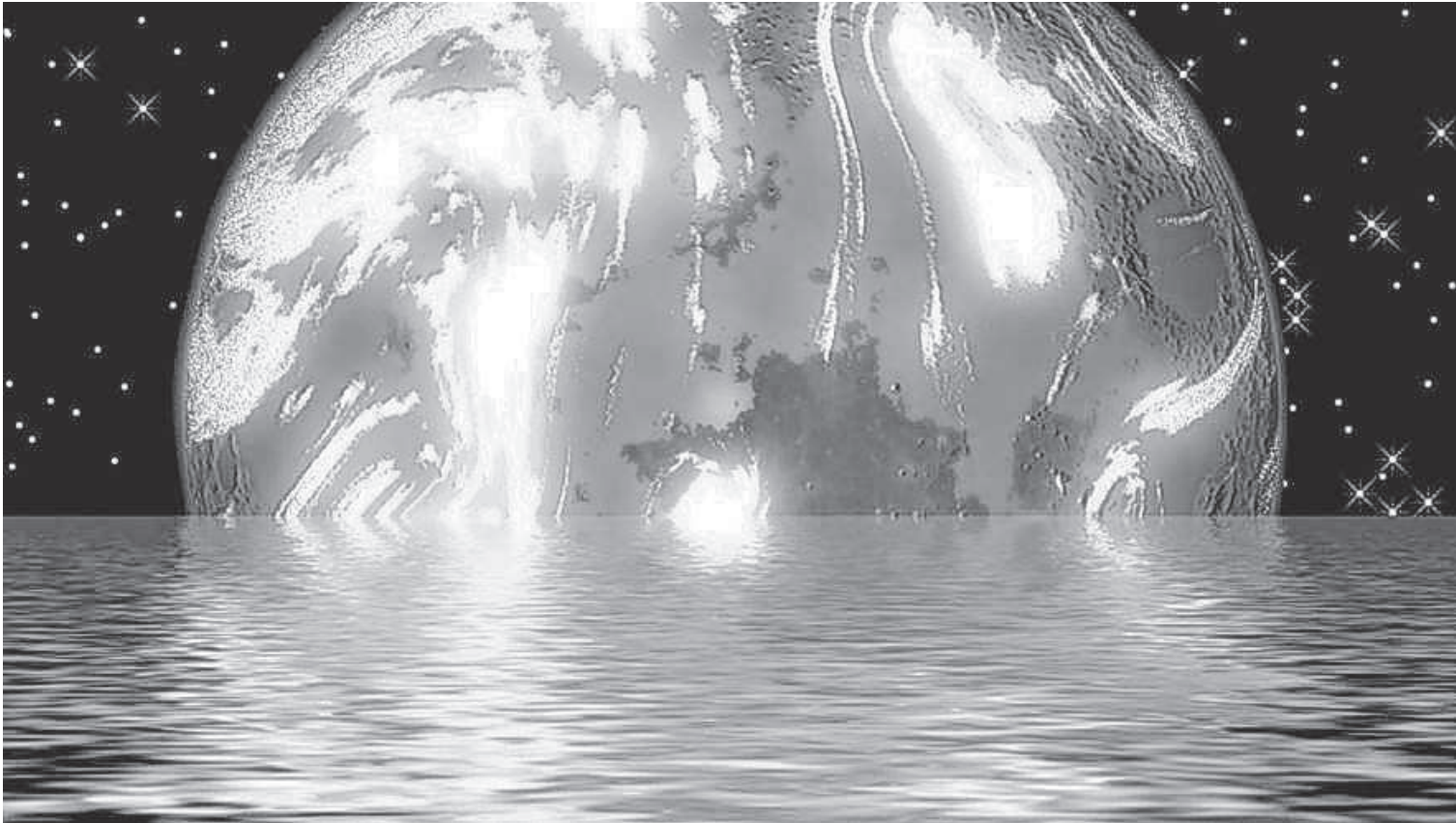
en een sportplek aanleggen werden gerealiseerd. Volgens de organisatie waren de resultaten indrukwekkend om te zien. Ook werd deze avond de beste coach, het beste teams en beste NGO in het zonnetje gezet. Zo heeft Raymond Andell Bridgewater van buurtcentrum Dakota onder andere een onderscheiding gekregen voor beste jeugdcoach van het jaar voor zijn inzet en ideeën. Het beste jeugdteam

is geworden het team van buurtcentrum Playa Pabao, dat met veel enthousiaste deelnam aan alle activiteiten die georganiseerd werden. De beste NGO is geworden buurtcentrum Tanki Leendert, omdat ze door middel van hun diverse activiteiten ervoor hebben gezorgd dat buurtbewoners weer het buurtcentrum komen opzoeken. Het vrijwilligersproject FERIA Social heeft als doel jongeren in contact te brengen met maatschappelijke organisaties op het eiland. De organisatie en medeorganisator Cede Aruba is ontzettend blij met de behaalde resultaten en het succes van dit project.

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

13 november – 7 december Ateliers’89

Wandschilderingen maken met Arnar Asgeirsson



ORANJESTAD — Binnenkort komt de IJslandse kunstenaar Arnar Asgeirsson naar Aruba om een workshop te geven in het maken van muurschilderingen. In deze workshop onderzoek je met Arnar de ontwikkeling van schetsen naar schilderen om tenslotte fantastische en fantasievolle wandschilderingen te maken.

In deze workshop zal ook de stap van het canvas naar de muur worden onderzocht. De deelnemers leren hun verhalen in beelden om te zetten door composities, kleuren, patronen, materialen en schildertechnieken toe te passen. Verschillende schildertechnieken zullen worden onderzocht.

Ook zal er aandacht worden besteed aan de geschiedenis

van het schilderen op wanden, van de grottekeningen in de prehistorie tot aan de fresco techniek, graffiti, politieke muurpamfletten, *sign paintings* en meer.

Doe mee en neem contact op met Elvis Lopez, Ateliers’89. Voor inschrijving kun je mailen naar elfelvis@gmail.com of bellen op telefoonnummer 588-5776 of 565-4613. Ateliers ’89 is achter het ouwe hospitaalgebouw in Oranjestad en rechts van de kruising van Maria College.

Deze workshop is voor een maand en eindigt in een tentoonstelling hiervan op donderdag 7 december. De workshops zijn ’s avonds van maandag tot en met donderdag van 18.30 - 21.30. De workshop is geschikt voor deelnemers vanaf 12 jaar. Schrijf je snel in, want het aantal lesplekken is beperkt.



Win een vakantie met Malta Balashi



ORANJESTAD — Nationale brouwerij Balashi heeft onlangs een nieuwe promotiecampagne gelanceerd. Met de nieuwe campagne ‘Gana bo vakantie cu Malta Balashi’ ofwel ‘Win je vakantie met Malta Balashi’ worden drie vakanties voor vier personen verloot.

Meedoen is makkelijk; koop minstens twee Malta Balashi’s en schrijf je gegevens (naam, adres, telefoon, e-mail) op je bonnetje. Deze bon kun je vervolgens bij verschillende supermarkten in een speciaal gemarkeerde

doos doen. Deelnemers maken kans op een cruisevakantie met Carnival Cruises, een vakantie naar Disney

World Orlando of een shopping-vakantie naar Miami. De winnaar wordt op 24 november bekend gemaakt.

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O’s tad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
		Fundacion Respetami	582-4433
		Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
		Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
		Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
		Fundacion Amor Pa	568-4739
		Prohimo	564-8849
		NA Acceptance Group	565-7500
		Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
		Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
		Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004
— Botica —			
4 Centro Medico	584-5794		
Aloë	584-4606		
Central	585-1965		
Dakota	588-7364		
Del Pueblo	582-1253		
Eagle	587-9011		

Het weer

VRIJDAG			
10 november 2017			
Licht bewolkt met wind vanuit het Oostzuidoost tussen 22 en 32 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
30°	35°	22 km/u	25%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:36	18:12	10 v/d 10	
VRIJDAGAVOND			
Bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 18 en 30 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
27°	31°	18 km/u	25%
Maansopgang	Maansondergang		
14:57	12:49		

Aankomsttijden
Cruiseschepen
Donderdag, 09 nov. ‘17
Eurodam 07.00 – 23.00
Carnival Ecstasy 08.00 – 23.00
Vrijdag, 10 nov. ‘17
MS Insignia 08.00 – 16.00
Celebrity Equinox 10.00 – 23.00
Zaterdag, 11 nov. ‘17
Norwegian Dawn 08.00 – 18.00
Westerdam 07.00 – 17.00

Dienstdoende huisartsen Donderdag 09 november 2017
Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Dr. H. Pieterse
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas
Dr. Tromp
Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica 4 Centro Medico 584-5794
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Eagle 582-4553

BVN		
18:00: VRT Journaal	08:55: Het Instituut	
18:45: De Wereld Draait Door	09:35: 3lab: Aimée	
19:35: NOS Journaal	09:55: Nieuwsuur	
19:55: Weerbericht Europa/Afrika	10:40: Weerbericht Amerika/Caraïben	
20:00: De Helden van Arnout	10:45: Pauw	
20:55: Het Instituut	11:40: Hallo Nederland	
21:35: 3lab: Aimée	12:00: VRT Journaal	
21:55: Nieuwsuur	12:30: Van Gils & Gasten	
22:40: Weerbericht Amerika/Caraïben	13:20: Jonge Valken	
22:45: Pauw	13:55: BinnensteBuiten	
23:40: Hallo Nederland	14:20: Tijd voor MAX	
vrijdag 10 november	15:00: NOS Journaal	
00:00: VRT Journaal	15:05: Sesamstraat	
00:35: Van Gils & Gasten	15:25: Sesamstraat: 10 voor...	
01:20: De Familierechercheur	15:35: ReChill	
01:50: BinnensteBuiten	15:40: Het Klokhuis	
02:20: Tijd voor MAX	15:55: NOS Jeugdjournaal	
03:00: NOS Journaal	16:05: Smart&Dart	
03:05: Sesamstraat	16:20: Blokken	
03:20: ReChill	16:45: Thuis	
03:30: Het Klokhuis	17:10: Dagelijkse Kost	
03:50: NOS Jeugdjournaal	17:25: EenVandaag	
03:55: Zapp Skills	17:40: NOS gesprek minister-president	
04:15: Blokken	17:55: NOS Sportjournaal	
04:40: Thuis	18:00: VRT Journaal	
05:10: Dagelijkse Kost	18:45: De Wereld Draait Door	
05:25: EenVandaag	19:35: NOS Journaal	
05:50: NOS Sportjournaal	19:55: Weerbericht Europa/Afrika	
06:00: VRT Journaal	20:00: Filken Rotterdam	
06:45: De Wereld Draait Door	20:50: TV Show	
07:35: NOS Journaal	21:45: Andere Tijden	
07:55: Weerbericht Europa/Afrika	22:15: Nieuwsuur	
08:00: De Helden van Arnout	23:00: Weerbericht Amerika/Caraïben	
	23:05: Pauw	

COLOFON		
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Social Media & Marketing Coordinator Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com	
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Administratie Algemeen: adminaruba@amigoe.com	
Directie: Michael Voges mvoges@amigoe.com Grecia Willems gwillems@amigoe.com	Administratie Zulaika Kelly zkelly@amigoe.com (abonnement) Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com (layout)	
Redactie: Alex Lacle (hoofd redacteur) Mirte de Rozario Melissa Stamper Nadine Salas arubaredactie@amigoe.com	Distributie Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com	
Verkoop Algemeen: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Klachten over bezorging? Mail naar: klachtenaruba@amigoe.com	
Verkoop/Acquisitie Shawn Geerman sgeerman@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8:00 am – 4:30 pm	
Special Projects Coordinator Natasha Tromp ntromp@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe # 81027801 RBC #100031723 Aruba Bank # 6000400190	

‘Schildpadstropers actief op het eiland’

WILLEMSTAD — Een Amigoe-lezer kwam dinsdagochtend, tijdens een wandeling bij het hondenstrandje bij Jan Thiel, voor een onaangename verrassing te staan toen zij de resten van een onlangs gedode groene zeeschildpad aantrof.

Sabine Berendse van Sea Turtle Conservation Curaçao (STCC) uit haar zorgen over stropersactiviteiten op het eiland, die de toch al kleine zeeschildpaddenpopulatie ernstig bedreigen. Berendse: “Het betreft hier hoogstwaarschijnlijk een juveniele schildpad, die dus nog geen eieren legde. Het is verschrikkelijk dat het dit jaar al het tiende geval is dat aan het licht komt. Aangezien het illegale activiteiten betreft, komen wij hier slechts per toeval achter.” Ze is dan ook bang dat dit slechts het topje van de ijsberg is.



De resten van de groene zeeschildpad op het hondenstrandje bij Jan Thiel.

dat plastic resten levensgevaarlijk zijn voor zeeschildpadden. De Amigoe maakte eerder ook melding van omvangrijke stropersactiviteiten in dat gebied. Een wandelaar trof daar vier jaar geleden resten van zes gedode schildpadden aan. Berendse hoopt dat mensen bij verdachte activiteiten, zoals het uitgooien van netten in gebieden waar schildpadden voorkomen, daar onmiddellijk melding van maken bij de kustwacht. Er komen regelmatig meldingen van het plaatsen van netten bij Ascencion. Dit gebied staat onder beheer van Stichting Uniek Curaçao. “Er worden daar dus met regelmaat netten geplaatst, waarop Uniek Curaçao dan ook de kustwacht alarmeert. Het plaatsen van kieuwnetten is verboden. Het komt dus helaas geregeld voor dat er in dit gebied ook schildpadden worden gevangen.” STCC wil de schildpaddenpopulatie bij Ascencion met foto-id in kaart brengen. De wetenschappelijk direc-

teur van Carmabi, Mark Vermeij, heeft in het verleden verklaard dat zeeschildpadden op het eiland onder drie verschillende internationale verdragen beschermd zijn. Dit zijn het ‘Schildpaddenverdrag’, ‘Cites’, dat betrekking heeft op de handel in beschermde diersoorten, en de Cartagena-conventie ofwel het ‘Biodiversiteitsverdrag’, dat bedreigde diersoorten beschermt. Het is daarom belangrijk om van stropersacties melding te maken bij de kustwacht.

Kustwacht bellen via 913 bij schildpadstropen Roderick Gouverneur verklaarde in het verleden hierover: “Schildpadden zijn een beschermde diersoort. Daarom is het ten strengste verboden om ze te vangen of te doden. Het doden van deze beesten wordt als een misdrijf aangemerkt. Er worden bij dit soort kwesties ook flinke geldboetes opgelegd.” Het Reddings- en Coördinatie

Centrum van de kustwacht, dat onder het Cites-verdrag optreedt, is 24/7 te bereiken via het gratis alarmnummer 913.

2 maanden hechtenis Defensie-woordvoerder Canan Babayigit, die voor Gouverneur waarneemt, zei gisteren: “Conform de wet is het strafbaar om zeeschildpadden in de territoriale wateren en binnenwateren te doden, of dood te verhandelen. Ook mag men de nesten niet verstoren en is zelfs het wegnemen van de gelegde schildpadeieren strafbaar. Als men betrapt wordt kan men ter plaatse een boete van 350 gulden opgelegd krijgen. Als men deze boete niet meteen betaalt, kan de maximale boete vervolgens 450 gulden bedragen. Conform de Visserijverordening kan men zelfs maximaal twee maanden hechtenis krijgen en een boete van maximaal 5000 gulden opgelegd krijgen.” Als een schildpad per ongeluk als bijvangst gevangen wordt, is men niet strafbaar als deze onmiddellijk weer in zee wordt vrijgelaten. Mocht het dier hierbij gewond raken, dan is men niet strafbaar als men de schildpad voor behandeling naar de dierenarts brengt.

Ramsar-conventie Ook onder de Ramsar-conventie worden de op Curaçao vertegenwoordigde schildpadsoorten genoemd. De landen die deze conventie hebben getekend, verplichten zich de draslanden (saliñas) en de biodiversiteit te beschermen. De vijf soorten op het eiland worden zowel op lokaal als internationaal niveau als bedreigde schildpadsoorten aangemerkt. De soorten zijn: de Leatherback turtle (Dermochelys coriacea), de Hawksbill turtle (Eretmochelys imbricate), de Green turtle (Chelonia mydas), de Loggerhead turtle (Caretta caretta) en de Olive Ridley turtle (Lepidochelys olivacea). Deze staan ook op de ‘Red List’ van de International Union for the Conservation of Nature (IUCN) van bedreigde diersoorten.

ICS stopt verkoop plastic en piepschuim



WILLEMSTAD — De International School of Curaçao (ISC) is gestopt met de verkoop van plastic en piepschuim op zijn campus. Sinds afgelopen maandag zijn piepschuimen voedselverpakkingen vervangen door biologisch afbreekbare verpakkingen. “In de koelkasten die eens gevuld waren met plastic flessen, vind je nu alleen nog maar blikjes”, aldus de ISC-leerlingen in het Global Issues Network (GIN), een internationaal samenwerkingsverband van scholieren.

Plastic lepels, vorken, messen en rietjes zijn allemaal vervangen door houten en papieren producten. Ook worden op de ISC geen plastic flesjes water meer verkocht. Hiermee probeert de school om leerlingen aan te wennen hun eigen her-

vulbare flessen mee te nemen. Omdat toerisme een van Curaçaos belangrijkste inkomstenbronnen is, moet er gewerkt worden aan het aanzicht van het eiland, zo vindt GIN. “Hoe gaan we

mensen aanmoedigen een mooi eiland in de Cariben te bezoeken, als de oceaan vol ligt met plastic flessen, bestek en piepschuimen verpakkingen?”, aldus de leerlingen. “Niet alleen is dit slecht voor het toerisme, maar het is ook een serieus gevaar voor veel diersoorten, zoals zeeschildpadden. Zij eten het plastic, omdat ze denken dat het voedsel is.” GIN hoopt dan ook dat andere scholen en bedrijven het voorbeeld van ISC zullen volgen en hun gewoontes door simpele oplossingen zullen veranderen.

18-jarige krijgt gecombineerde straf voor illegaal vuurwapenbezit

WILLEMSTAD — De achttienjarige man Jurion A. werd woensdagochtend veroordeeld tot een voorwaardelijke straf gecombineerd met een werkstraf en elektronisch toezicht, voor illegaal vuurwapenbezit op 19 juni jl. Dat meldt OM-woordvoerder Norman Serphos.

Hij werd op die dag betrapt met een revolver van het merk ‘Hi Standard’ en negen scherpe patronen. Hij werd onder voorwaarden vrijgelaten. De jeugdreclassering rapporteert aan het gerecht dat het hier om een zeer positieve jonge man gaat, die op het goede pad is terechtgekomen. Hij gaat

verklaarde gisterenochtend het wapen in zijn tuin te hebben gevonden. A. zat tot 12 juli vast. Hij werd onder voorwaarden vrijgelaten. De jeugdreclassering rapporteert aan het gerecht dat het hier om een zeer positieve jonge man gaat, die op het goede pad is terechtgekomen. Hij gaat

naar school, loopt nu stage en volgt diverse cursussen. Gezien dit rapport eiste de officier van justitie zes maanden gevangenisstraf geheel voorwaardelijk, 120 uur werkstraf en 40 uur leerstraf, zes maanden elektronisch toezicht en twee jaar proeftijd. De rechter vindt dit een gepaste straf, maar verlaagde de voorwaardelijke gevangenisstraf tot vier maanden. De rechter hield rekening met het feit dat A. ten tijde van het gepleegde feit minderjarig was.

Erwin Raphaela goedgekeurd als commissaris Bezwaar tegen voorgedragen voorzitter Sefba

WILLEMSTAD — De Stichting Bureau Toetsing en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO), adviseur Good Corporate Governance, heeft geen zwaarwegende bezwaren tegen de benoeming van de presenter van het radioprogramma Bario pa Bario, Erwin Raphaela, tot lid van de Raad van Commissarissen van de Stichting Fundashon pa Stimulá Edukashon i Formashon den Bario (Sefba) in het profiel ‘Deskundige Opbouwwerk’.

Wel heeft SBTNO bezwaar tegen de benoeming van de voorgedragen voorzitter, wiens naam is geanonimiseerd. Deze persoon is als lid van de RvC voorgedragen in het profiel van juridische deskundige én tevens als voorzitter van de RvC. Tegen het bekleeden van de functie RvC-lid in het profiel van juridische deskundige door deze persoon heeft SBTNO geen zwaarwegende bezwaren, maar dus wel tegen zijn benoeming als voorzitter.

Dit omdat met betrekking tot de benoeming van een voorzitter van de RvC in de profielschets van Sefba additionele eisen zijn gesteld voor de kandidaat, namelijk dat deze aantoonbare be-

stuurlijke ervaring en kennis heeft, dat deze tenminste wo werk- en denkniveau heeft en minstens vijf jaar managementervaring heeft. “Uit het cv van de kandidaat heeft de adviseur niet kunnen afleiden dat de kandidaat over het minimaal vereiste wo werk- en denkniveau beschikt. Ook blijkt uit het cv van de kandidaat niet voldoende blijkt dat deze aan de vereiste van een profiel voldoet, deze niet anders kan oordelen dan dat er zwaarwegende bezwaren zijn tegen de voorgenenom benoeming.

Raphaela Uit het cv van kandidaat

Raphaela blijkt dat hij een hbo-opleiding aan de Katholieke Sociale Academie als maatschappelijk werker heeft afgerond. Ook blijkt uit zijn cv dat hij werkzaam is geweest op sociaal-maatschappelijk gebied in de schappen en dat hij over de nodige bestuurservaring beschikt. Verder kan worden aangenomen dat Raphaela gelet op zijn opleiding, werkervaring en bestuurservaring, in voldoende mate voldoet aan de profielschets van Sefba, in het bijzonder het profiel van Deskundige Opbouwwerk. Daarom heeft de adviseur geen zwaarwegende bezwaren tegen de benoeming van Raphaela als lid van de RvC van Sefba.

Ongemotiveerd De melding aan SBTNO van minister Koeiman van het voornemen om twee kandidaten te benoemen in de RvC van Sefba, kwam ongemotiveerd bij de adviseur aan. SBTNO adviseert de ministerraad om ‘bij de voordrachten van kandidaten de bepalingen in de Landsverordening Corporate Governance na te leven, zodat de voordrachten deugdelijk worden gemotiveerd met inachtneming van de vereisten van de specifieke profielschets’.

Felix ‘Fechi’ Curie is 100 jaar



WILLEMSTAD — Felix ‘Fechi’ Curie vierde afgelopen zondag zijn honderdste verjaardag bij Hofi Korsou. Fechi is een rustige man die niet van problemen houdt en iedereen helpt. Hij is getrouwd met Erma, met wie hij vijf kinderen kreeg. Erma en Fechi hebben daarnaast tien kleinkinderen en krijgen er binnenkort een achterkleinkind erbij. Fechi werkte 33 jaar bij de Shell. Tijdens de viering bij Hofi Korsou was Finchi Statia (Wotty di Mangusa) ceremoniemeester en werd er ka’i orgel gespeeld. Fechi kreeg bezoek van de minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, Hensley Koeiman (MAN) en van de voorzitter van Fundashon Nos Grandinan, Geselle Rosaria-Coffi. Op de foto, zittend, Fechi en zijn vrouw Erma. Achter hen staan hun kinderen.



EU-commissie op St. Martin in verband met fondsen wederopbouw



Photo: the Daily Herald

MARIGOT — Een delegatie van technische deskundigen van de Europese Unie (EU) vergaderde dinsdag met ambtenaren en Préfète Déléguée Anne Laubies van St. Martin over de schade die de orkanen in september hebben aangericht. Aan de hand van de bevindingen van de commissie zullen in een later stadium EU-middelen vrijgegeven worden, in volgorde van prioriteiten.

De bijeenkomst werd gevolgd door een rondleiding door de zwaarst getroffen gebieden aan de Franse kant, waarbij de delegatie een aantal scholen voor hoger onderwijs en horecagelegenheden bezocht. President Daniel

Gibbs vertelde de delegatie dat het geschatte bedrag voor de wederopbouw van St. Martin 3,5 miljard euro bedraagt, waarvan 2,5 miljard voor prioritaire acties en 700 miljoen euro voor noodsituaties. Hij benadrukte hierbij

steeds het belang van snel handelen. “We onderzoeken ook de mogelijkheid om de 10 miljoen euro die beschikbaar is voor het grensoverschrijdende samenwerkingsprogramma St. Martin – St. Maarten binnen dit nieuwe prioritaire reconstructieplan over te dragen. Zo kunnen we samenwerken met ons hele grensoverschrijdende gebied, van St. Maarten tot Anguilla, via St. Barthélemy en St Kitts-Nevis”, stelde hij tot slot.

Oproep tot preventieve maatregelen ter voorkomen E. coli-besmetting

PHILIPSBURG — De Collective Prevention Service (CPS) van het ministerie van Volksgezondheid op St. Maarten adviseert huishoudens en restaurants om basis-hygiënepraktijken op hoog niveau toe te passen, zoals het grondig koken van voedsel, als een preventieve maatregel tegen besmetting met Escherichia coli (E. coli).

“Sommige inwoners staan nog voor uitdagingen met betrekking tot een stabiele stroomvoorziening om gekoeld en bevroren voedsel en water te bewaren. Dit legt een aanzienlijke druk op het verstrekken van veilig voedsel voor consumptie. Leveranciers van consumptieproducten worden geadviseerd om hoge voedselveiligheids- en hygiënepraktijken te handhaven”, stelde de CPS gisteren in een persbericht. E. coli is een bacterie die veel voorkomt in de dunne darm van warmbloedige organismen. De meeste E.

coli-soorten zijn onschadelijk, maar sommige kunnen ernstige voedselvergiftiging veroorzaken. Shiga toxine producerende E. coli (Stec) is een bacterie die ernstige, door voedsel overgedragen, ziekten kan veroorzaken. Primaire bronnen van Stec-uitbraken zijn rauwe of onvoldoende verhitte vleesproducten, rauwe melk en fecale besmetting van groenten. In de meeste gevallen is de ziekte zelf beperkend, aldus het bericht. Stec is hittegevoelig. “Zorg ervoor dat je bij het thuis bereiden van voedsel de basis-hygiënepraktijken

volgt en het voedsel vóór consumptie goed kookt”, aldus de CPS. De CPS stelt verder dat het opvolgen van de ‘Vijf sleutels voor Veilige Voeding’ van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) een goede maatregel is om infecties, veroorzaakt door pathogenen die door voedsel worden overgedragen (zoals Stec), te voorkomen. De vijf sleutels zijn: hygiëne; rauw en gekookt voedsel gescheiden houden; het grondig koken van voedsel; voedsel op veilige temperaturen bewaren en veilig water en veilige grondstoffen gebruiken.

Bonaire ontvangt plaquette tijdens DEMA-conventie



Photo: TCB

KRALENDIJK — Op de 41e DEMA show, het grootste handelsevenement voor bedrijven die zakendoen in duiken en alles wat daarmee te maken heeft, heeft Bonaire van Scuba Diving Magazine Bonaire een plaquette ontvangen. Dit was ter ere van de elf onderscheidingen die het eiland bij de 2018 Readers Choice Awards van het magazine ontving. Bonaire behaalde op vijf onderdelen de eerste plaats, waaronder ‘beste kantduiken’ voor het 25e achtereenvolgende jaar. Het eiland ontving ook drie tweedeplaats- en twee derdeplaats-onderscheidingen, zo laat Tourism Corporation Bonaire (TCB) weten. Naast de stand van TCB waren in het ‘Bonaire paviljoen’ van de conventie nog stands van diverse Bonairiaanse duikscholen en resorts aanwezig.

MPB kaart korting op subsidies ontwerpbegroting aan

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire gaat subsidies voor diverse instanties en organisaties in 2018 met gemiddeld 16.6 procent, ten opzichte van 2017, korten. Dit staat in het Advies op de ontwerpbegroting 2018 van het College Financieel Toezicht Bonaire, Sint Eustatius en Saba, dat op 31 oktober werd uitgebracht. Partido Movementu di Pueblo Boneriano (MPB) trekt naar aanleiding van deze berichtgeving aan de bel.

Onder de instanties die volgens MPB gekort worden zit Tourism Corporation Bonaire (TCB). Met 400.000 dollar wordt er in hun budget gesneden, iets wat volgens de partij een gevoelige klap kan betekenen voor de hotels, restaurants, luchthaven en taxichauffeurs. Ook Fundashon Kas Boneriano, de Woningstichting Bonaire, zal het met minder moeten gaan doen. MPB heeft volgens een door hen uitgebracht persbericht contact opgenomen met verschillende instanties en te horen gekregen dat het eilandsbestuur met hen over het onderwerp niet heeft gecommuniceerd. “De MPB protesteert met klem tegen het abjecte en associële beleid van dit bestuur. Wij zullen ons uiterste best

doen om de koers die dit bestuur volgt te wijzigen, een koers waarbij de bevolking keer op keer onrecht wordt aangedaan”, aldus de berichtgeving. Het Cft heeft geen aanvullend positief of negatief advies uitgebracht ten aanzien van de voorgestelde korting, enkel de korting in de toelichting geconstateerd.

Adviezen Cft

In het advies van de Cft staat verder dat Bonaire een sluitende ontwerpbegroting 2018 heeft gepresenteerd met een totaal van 46.364.302 dollar aan zowel baten als lasten. De lokale opbrengsten bedragen 16.933.582 dollar. Dit bedrag is gelijk aan de lokale opbrengsten uit de vastgestelde begroting 2017 inclu-

sief begrotingswijzigingen. Bij het sluitend maken van de begroting zijn door het Cft wel enkele kanttekeningen geplaatst. Zo zijn niet alle lasten voor onderhoud van overheidsgebouwen en infrastructuur opgenomen. Het Cft geeft aan dat wanneer alle onderhoudslasten volledig in de begroting zouden zijn opgenomen, deze niet sluitend zou zijn en derhalve niet zou voldoen aan de criteria van de Wet FinBES.

Verder adviseert het Cft aandacht te besteden aan de personeelslasten Haven & Loods. Het college geeft aan bewust te zijn van het tekort aan havenloodsen waardoor de personeelslasten de afgelopen vier jaar flink zijn toegenomen met 36 procent in verband met overuren en meerdere vormen van toelagen. Het advies is om op korte termijn tot een structurele oplossing te komen. Een ander advies is gericht op de collectieve sector. Het Cft adviseert ‘wederom’ om ervoor zorg te dragen dat

entiteiten die niet meer actief zijn worden geliquideerd. Hierover wil het Cft op de hoogte gehouden worden. Ook wordt erop aangedrongen om jaarrekeningen van overheidsentiteiten tijdig in te dienen. Het Cft heeft de voorlopige cijfers van de collectieve sector entiteiten niet ontvangen en kan dus niet vaststellen of aan de rentelastnorm wordt voldaan. Dit verdient volgens het college “hoge prioriteit, mede gezien de grote risico's in financieel en operationeel opzicht.”

Verder geeft het Cft aan dat een aantal zaken die prioriteit hadden in de begroting 2017, terugkomen als doorgeschoven punten. “In de paragrafen is meer sprake van een terugblik dan een vooruitblik. Voor 2018 zou worden ingezet op het Verbetertraject Financieel beheer. In de begroting is hier meerjarig 350.300 dollar opgenomen. Het Cft adviseert om de implementatie van het Verbetertraject met grote inzet spoedig ter hand te nemen.

Aanscherping handhaving illegale arbeid door Arbeidsinspectie

KRALENDIJK — De Arbeidsinspectie gaat vanaf 1 januari 2018 het handhavingsregime aanscherpen. Waar voorheen eerst een waarschuwing afgegeven werd in geval van overtreding van de Wav BES, zal voortaan direct een proces-verbaal aangezegd worden. Dit heeft de Rijksdienst Caribisch Nederland gisteren bekend gemaakt. In de Wav BES wordt de inzet van vreemdelingen geregeld.

De Arbeidsinspectie gaat met name streng controleren of werknemers een geldig identiteitsbewijs hebben en kunnen tonen. Daarbij moet op de werkplek van de vreemdeling een geldige tewerkstellingsvergunning aanwezig zijn en moet deze desgevraagd getoond kunnen worden. Niet-lokale Nederlanders en Amerikanen die hier langdurig werken moeten beschikken

over de zogenaamde ‘Verklaring van rechtswege’.

De aangescherpte regels worden ook gesteld aan vreemdelingen die via een uitzendbureau of detachingsbureau werken. Als het om inleningen van vreemdelingen gaat, is ook de inlener werkgever in de zin van de Wav BES. Dit

houdt in dat wanneer het detachings- of uitzendbureau geen geldige tewerkstellingsvergunning heeft, ook het inlenende bedrijf de wet overtreedt en beiden zullen een proces-verbaal krijgen. De ketenaansprakelijkheid geldt ook in geval men als opdrachtgever aantreedt.

Het nieuwe handhavingsregime is in samenspraak met het Openbaar Ministerie tot stand gekomen, met als uitgangspunt dat het OM met een versnelde procedure de werkgever een boete zal opleggen van

3000 dollar per overtreding. Wanneer er sprake is van ernstige andere feiten zoals mensenhandel of wanneer het bedrijf binnen twee jaar opnieuw een overtreding begaat, kan de zaak worden voorgelegd aan de rechter.

De Rijksdienst geeft aan dat het van belang is om te weten dat het overgrote deel van de bedrijven de wet- en regelgeving naleeft. Het strengere beleid is bedoeld voor die bedrijven die systematisch de wet overtreden en zodoende concurrentievoordeel te kunnen aanpakken.

Carnavalsseizoen in aantocht

KRALENDIJK — Fundashon Klave zal zaterdag het startsein geven voor het carnavalsseizoen 2018. De opening vindt plaats vanaf 19.00 uur in de tuin van Skal.

Ook zal bekendgemaakt worden wat de winnende

slogan is voor het nieuwe carnavalsjaar. Fenty Music, Tessa Fesa en Dj John zullen deze avond hun muziek laten horen.

Klave nodigt alle carnavallers en het publiek van Bonaire uit om de opening met hen te komen vieren.

Sinterklaas komt 25 november aan op Bonaire

KRALENDIJK — De Sinterklaascommissie, Sentro Hubentut i Famia (SHif) en Skal hebben vorige week tijdens een persconferentie aangekondigd dat Sinterklaas dit jaar op 25 november zal aankomen op Bonaire. SHif heeft dit jaar de organisatie overgedragen aan de Sinterklaascommissie. De Sint neemt mee naar Bonaire.

De feestelijke intocht van Sinterklaas begint om 08.00 uur op de parkeerplaats van Telbo, met spellen, schinken, een springkussen, eten en drinken. Tio Pepe en nog veel meer. Nadat Sin-

terklaas en de Pieten van de boot zijn gekomen om 09.00 uur bij het Wilhelmina Park, zullen zij in een parade onder begeleiding van een brassband richting Telbo gaan, waar het grote feest zal plaatsvinden. Aan het einde van de dag zullen de Sint en de Pieten langs Kas di Kuido gaan en door de buurten van Bonaire trekken. SHif zal bij het kantoor van Skal gelimiteerde T-shirts verkopen voor 3 dollar. Voor meer informatie en vragen kan men contact opnemen met Tino de Palm op telefoonnummer 788-8678 of via e-mail komishon.sanikolas@gmail.com. Zie ook de Facebookpagina sanikolasbonaire.

RODRIGUEZ TAEKEMA

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

het recht van erfpacht tot vijftien januari tweeduizend negenentwintig op een perceel domeingrond, groot achthonderd zesennegentig vierkante meter (896 m²), gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 374, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Paradera 59**.

Inzetprijs: Afl. 340.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 9 november 2017 tot 16:00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **23 november 2017 om 9:00 uur** op notariškantoor aan de De la Sallestraat 60/SUCU.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris:

Notariškantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: j.dabian@notarisrodriguez.com

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien? Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support: Fundacion Aruba Limpi 583-8383

‘EU gaat sancties tegen Venezuela instellen’

BRUSSEL/CARACAS — De Europese Unie gaat sancties instellen tegen het door de linkse populist Nicolás Maduro geregeerde Venezuela. Volgens bronnen bij de EU in Brussel wil Europa druk uitoefenen op Maduro om serieus met de oppositie te gaan praten, politieke gevangenen vrij te laten, humanitaire hulp toe te laten en eerlijke verkiezingen in het vooruitzicht te stellen.

De betrokken ministers van de EU-landen zullen tijdens de bijeenkomst maandag met het sanctiebeleid instemmen, zo is gisteren duidelijk geworden. Om te beginnen komt er een wapenembargo en waarschijnlijk

ook een embargo tegen elektronica waarmee het regime van Maduro de oppositie kan onderdrukken. Het olierijke land is door wanbeleid economisch ingestort. Maduro komt onder steeds grotere druk te staan door gebrek

aan inkomsten en sancties die de VS eerder al hebben ingesteld, onder meer met betrekking tot handel in Venezolaanse obligaties. Maduro heeft gisteren wetgeving laten afkondigen waarmee media worden geblokkeerd of opgeheven zodra ze ‘boodschappen van haat of intolerantie’ verspreiden. Ze worden ook zwaar beboet wanneer ze nalaten om ten minste een halfuur per week ‘aandacht te besteden aan dingen die vrede en tolerantie bevorde-

ren’. De regelgeving is opgesteld door een door Maduro in het leven geroepen ‘grondwetgevende vergadering’ die de oppositie bestrijdt. Het ruim dertig miljoen inwoners tellende Venezuela is vrijwel bankroet en er zijn nijpende tekorten aan de belangrijkste levensbehoeften. Naar schatting 500.000 Venezolanen zijn in de afgelopen twee jaar uit het volkomen berooide land gevlucht. Ook op Aruba, Bonaire en Curaçao zijn daar grote zorgen over.

Mattis blij met Nederlands defensieplan

BRUSSEL — De Amerikaanse regering is blij met de inspanningen van Nederland om legervoertuigen en ander militair materieel sneller door Europa te kunnen transporteren. Defensieminister Jim Mattis begroette de oplossingen die Nederland heeft aangedragen voor de ‘militaire mobiliteitsproblemen’ vandaag op een NAVO-bijeenkomst in Brussel.

Nederland vervult een trek- kersrol bij het project voor een ‘militair Schengen’, dat zowel de NAVO als de EU aangaat. Dat moet ervoor zorgen dat er veel minder papierwerk komt als er bijvoorbeeld munitie naar Oost-Europa moet worden vervoerd. Elk land heeft daarvoor nu zijn eigen regels en formulieren. Ook voorzien de plannen in versterking van we-

gen, bruggen en spoorwegen, zodat ook de zwaarste tanks snel naar een brandhaard kunnen worden gedirigeerd. De NAVO gaat een apart hoofdkwartier oprichten om dergelijke transporten te versoepelen. De EU-ministers van Defensie en Buitenlandse Zaken geven maandag in Brussel het startschot voor permanente structurele samenwer-

king (PESCO) tussen groe- pen lidstaten. Zeker twintig landen doen mee. Die kun- nen dan intekenen op pro- jecten. Er liggen meer dan veertig voorstellen, maar sommige zijn nog niet uitge- werkt.

Nederland brengt het plan voor een militair Schengen in, waarvoor volgens defen- sieminister Ank Bijleveld zeer brede steun is. Volgens haar hoeft er aan de Neder- landse infrastructuur niet zoveel te gebeuren, maar lig- gen er vooral in de nieuwe lidstaten in Oost-Europa obstakels. Zij zei eerder dat het wegnemen daarvan es-

sentieel is om een bedreigde bondgenoot snel te hulp te kunnen komen. EU-buitenlandchef Federica Mogherini kondigde gisteren aan dat de EU over enkele dagen met ‘concrete plannen’ komt om die hindernissen weg te werken. “Dit is een perfect voorbeeld van uitste- kende samenwerking tussen de EU en de NAVO.” Lidsta- ten en diplomaten van beide organisaties benadrukken keer op keer dat van dubbel werk geen sprake mag zijn. Europees transportcommis- saris Violeta Bulc presen- teert morgen voorstellen om de militaire mobiliteit in de EU te verbeteren.

‘Ex-premier Libanon vast in Saudi-Arabië’

BEIROET — Libanon denkt dat de afgelopen weekeinde afgetreden premier Saad al-Hariri wordt vastgehouden in Saudi-Arabië. Volgens een regeringsfunctionaris probeert het land met internationale hulp Hariri terug te brengen naar Libanon.

Hariri maakte zaterdag in Saudi-Arabië bekend dat hij aftrad. Hij stortte zijn land daarmee in een politieke cri-

sis. De sjiiitische beweging Hezbollah denkt dat Riyad achter het aftreden van de soenniet Hariri zit.

Saudi-Arabië en medewerkers van de afgetreden eer- ste minister ontkenden be- richten dat Hariri huisarrest heeft. Hij heeft zelf geen ver- klaring doen uitgaan over eventuele beperkingen. Het aftreden van Hariri zou een gevolg zijn van de regi- onale machtsstrijd tussen Iran en Saudi-Arabië.

Verzetsgroep eist opheldering Haagse moord

DEN HAAG — De Arabisch-Iraanse verzetsbeweging Arab Struggle Movement for the Liberation of Ahwaz (ASMLA) eist opheldering over de moord op leider Ahmad Mola Nissi (52), die gisteren in de Haagse Jan van Riebeeckstraat werd doodgeschoten.

Zijn identiteit is vandaag kort na de middag door de Haagse politie bevestigd. De politie kan niets zeggen over berichten dat het slachtoffer al eerder doelwit zou zijn geweest. Het schietincident gebeurde rond 17.00 uur gis- termiddag. Er werd een man aangehouden die zich bij de afzetting verdacht ophield

en daarna wegrende. Hij is na een korte achtervolging aangehouden. Op de website *ahwazona.net* van de organisatie stelt de ASMLA ‘dat de vingers in de richting van Iran wijzen’. De website baseert zich daarbij onder meer op informatie van *Omroep West*. Eerder op de dag meldde de website

Trump en Xi eens over druk op Noord-Korea



Trump (l) en zijn Chinese collega Xi spraken af een strengere houding aan te nemen tegen Noord-Korea.

PEKING — De Amerikaanse president Donald Trump heeft vandaag zijn Chinese collega Xi Jinping opge- roepen om samen de Noord-Koreaanse nucleaire cris- is op te lossen. In een gezamenlijke verklaring tij- dens het staatsbezoek van de Amerikaanse president aan China, benadrukten beide regeringsleiders hun betrokkenheid bij de denuclearisatie van Noord-Ko- rea. Ze spraken af een strengere houding tegenover Pyongyang te zullen innemen.

“We hebben afgesproken niet de mislukte aanpakken uit het verleden te gaan herha- len. En dat waren er veel”,

zei Trump. “We zijn het eens geworden over de noodzaak van de volledige implemen- tatie van de resolutie van de

VN Veiligheidsraad en van het verhogen van de econo- mische druk totdat Noord- Korea besluit dit roekeloze en gevaarlijke pad te verla- ten.”

Volgens Trump hebben de landen de potentie om de regio te bevrijden van deze nucleaire dreiging. “Maar dat vergt gezamenlijke ac- tie, gezamenlijke kracht en gezamenlijke toewijding.”

Betogers blokkeren treinverkeer Barcelona



Demonstranten blokkeren een trein op station Sants uit protest tegen de ‘politieke gevangenen’.

BARCELONA — Honderden betogers hebben spoor- wegen geblokkeerd in het voornaamste station van Barcelona. De meeste demonstranten zijn studenten die eisen dat gevangene zittende Catalaanse ‘politieke gevangenen’ worden vrijgelaten.

Het treinverkeer van en naar het grote station Sants in het centrum van de stad is stilgelegd. De spoorweg-

maatschappij heeft reizigers gevraagd het stationsge- bouw te verlaten. De Spaan- se politie heeft zich rond het

stationsgebouw opgesteld. De acties zijn onderdeel van een hele reeks blokkades, betogingen en stakingen gis- teren in Catalonië, gericht tegen het ingrijpen van de Spaanse regering. Op tal van plaatsen zijn gisteren blok- kades opgezet. Maar volgens de Spaanse

autoriteiten is aan de oproep van separatisten tot een sta- king maar beperkt gehoor gegeven. Alleen in de onderwijssec- tor is relatief veel gestaakt. Circa 31,5 procent van het personeel in het Catalaanse onderwijs heeft gisteren het werk neergelegd.

‘Overheid moet farmaceuten harder aanpakken’

DEN HAAG — De overheid moet fabrikanten van ge- neesmiddelen veel harder aanpakken om ‘maatschap- pelijk aanvaardbare’ prijzen af te dwingen, staat in een adviesrapport van de Raad voor Volksgezondheid en Samenleving (RVS). Daarvoor zou ook de onderhan- delmacht van de overheid vergroot moeten worden.

Als blijkt dat fabrikanten niet bereid zijn lagere prij- zen te vragen, moet de over- heid gebruik maken van in- ternationale regelgeving om een middel toch beschikbaar te krijgen voor de patiënt. “Voorbeelden van deze ultie-

me maatregelen: aanpak van misbruik van machtspositie door fabrikanten, stimule- ring van apotheekbereiding, toestaan dat patiënten op recept van een arts zelf ge- neesmiddelen via internet bestellen en verlenen van

dwanglicenties”, aldus de raad. Volgens het adviesorgaan wordt het bedrijfsleven met deze maatregelen geprikkeld om geneesmiddelen beter, sneller en goedkoper te ont- wikkelen. “Er is in Neder- land een situatie ontstaan waar zowel de samenleving als de individuele patiënt de dupe van zijn”, stelt RVS. Het rapport is vandaag over- handigd aan minister Bruno Bruins (Medische Zorg).

Uitspraak agente met hoofddoek uitgesteld

UTRECHT — Het College voor de Rechten van de Mens heeft meer tijd nodig voor de uitspraak over het dragen van een hoofddoek bij de politie. Een agente uit Rotterdam had de zaak bij het College aangespan- nen, want zij wil tijdens haar werk haar hoofddoek dragen. De politie staat dat echter niet toe. Het College bekijkt of de politie in strijd handelt met de Algemene wet gelijke behandeling.

De uitspraak stond gepland voor dinsdag, maar is uitge- steld tot 20 november, zo liet de organisatie vandaag weten. “De raadkamer van het College heeft meer tijd nodig om tot een goede uitspraak te komen”, al- dus een woordvoerder. Uitspra- ken van het College zijn niet bindend.

Texas voert omstreden executie Mexicaan uit

HUNTSVILLE/MEXI- CO-STAD — Texas heeft ondanks internationale protesten een 47-jarige Mexicaan geëxecu- teerd. Hij was ter dood veroordeeld voor het ontvoeren, verkrach- ten en vermoorden van zijn zestienjarige nicht- je in 1997 in het zuiden van de staat Texas.

De Mexicaanse ondermi- nister van Buitenlandse Zaken Carlos Sada be- klemtoonde eerder deze week nog dat de execu- tie van de veroordeelde Rubén Ramírez Cárdenas onwettig is. Mexico heeft alles in het werk gesteld om de ter- doodveroordeelde voor

de dodelijke injecties te behoeden. Het land ging daarvoor jaren geleden zelfs naar het Internatio- naal Gerechtshof in Den Haag, dat Mexico in het gelijk stelde. Ramírez werd eind juli 1998 veroordeeld. Mexico heeft, net als advocaten van Ramírez, jarenlang betoogd dat de verdachte niet volgens de regels ju- ridische bijstand heeft gehad en dat zijn beken- tenissen, gegeven de om- standigheden van het verhoor, twijfelachtig zijn. Ook zou nieuw onderzoek naar DNA-sporen meer licht op de zaak kunnen werpen. In de VS zitten nu nog 53 Mexicanen in de dodencel.

Euro

Kleine min

AMSTERDAM — De meeste Europese aandelenbeurzen deden vandaag een klein stapje terug. Beleggers werkten een stroom van kwartaalberichten van grote Europese bedrijven, die gemengd werden ontvangen. Ook op het Damrak was het een drukke dag met cijfers van onder meer Aegon, BAM, Intertrust en Refresco. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,1 procent lager op 554,30 punten. De MidKap daalde 0,7 procent tot 837,54 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt verloren 0,1 procent. In de MidKap was BAM de grootste daler met een verlies van 6,5 procent na een tegenvallend handelsbericht. Beursintermediair Flow Traders kampte met een adviesverlaging door Kempen en verloor 3,9 procent. Roestvrijstaalbedrijf Aperam, dat ook met cijfers kwam, daalde 1,8 procent. De euro was 1,1606 dollar waard, tegen 1,1594 dollar gisteren. Een vat Amerikaanse olie kostte 0,1 procent meer op 56,84 dollar. Brentolie werd 0,1 procent goedkoper op 63,42 dollar per vat.

Tokio

Wisselend

TOKIO — De aandelenbeurzen in het Verre Oosten lieten vandaag een verdeeld beeld zien. Beleggers werkten de inflatiecijfers uit China en de nieuwe recordstanden op Wall Street. Ook hielden ze hun blik gericht op het staatsbezoek van de Amerikaanse president Donald Trump aan China. De Nikkei in Tokio zag een eerdere winst verdampen en eindigde uiteindelijk 0,2 procent lager op 22.868,71 punten, door een aantrekkende Japanse yen. De Japanse hoofdindex steeg eerder op de dag nog 2 procent en noteerde voor het eerst sinds januari 1992 boven de 23.000 punten. Bij de bedrijven kelderde LCD-schermenmaker Japan Display ruim 10 procent na een groter dan verwacht kwartaalverlies. De beurs in Shanghai zakte 0,1 procent. De inflatie in China kwam in oktober uit op 1,9 procent. Dat was iets hoger dan analisten hadden verwacht. De All Ordinaries in Sydney klom 0,6 procent en in Hongkong noteerde de Hang Seng-index tussentijds 0,5 procent hoger. De Kospi in Seoul verloor 0,4 procent.

Wall Street

Lager

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag lager geopend. Het sentiment op Wall Street wordt gedrukt door zorgen over mogelijke vertragingen van de belastingplannen van de Republikenen. Verder kregen beleggers weer een reeks bedrijfsresultaten voor hun kiezen. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,4 procent lager op 23.456 punten. De breed samengestelde S&P 500 verloor 0,5 procent tot 2582 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,7 procent omlaag naar 6740 punten. Veel beleggers hopen nog altijd op een pakket beloofde belastinghervormingen, die gunstig zouden zijn voor bedrijven. Bij de bedrijven gaat de aandacht vooral uit naar retailbedrijven. De grote warenhuisketens Kohl's zakte in de eerste handelsminuten bijna 6 procent in het rood, vanwege tegenvallende kwartaalcijfers. Ook Macy's presteerde op sommige punten beneden de verwachting van analisten, maar de keten werd door beleggers toch dik 3 procent hoger gezet.

Akkoord over handel in CO2-rechten

BRUSSEL — De lidstaten en het Europees Parlement hebben na maanden onderhandelen een deal gesloten over de vermindering van de handel in CO2-rechten. Onderhandelaars bereikten afgelopen nacht een principeakkoord over herziening van het zogeheten ETS-systeem.

Het systeem stimuleert bedrijven nu te weinig om hun CO2-uitstoot te verlagen, omdat er te veel emissierechten in omloop zijn. Het totaal aantal rechten in het Emission Trading System gaat vanaf 2021 jaarlijks met 2,2 procent omlaag, waardoor vervuilende bedrijven meer moeten gaan betalen voor hun CO2-uitstoot. Het betreft ruim 12.000 industriële bedrijven en energieproducenten.

Lidstaten mogen emissierechten schrappen als ze een kolencentrales sluiten, waardoor dat de CO2-prijs niet verlaagt. “Dat neemt het laatste excuus weg van Nederlandse politici die onze kolencentrales langer open willen houden”, aldus Europarlementariër Bas Eickhout (GroenLinks). Eickhout onderhandelde mee, maar is niet onder de indruk. “Het wordt niet het vlaggenschip voor EU-

klimaatbeleid. Aanvullend nationaal en Europees beleid blijft essentieel.” Gerben-Jan Gerbrandy (D66) betreurt het dat er bij veel lidstaten ‘een gebrek aan ambitie’ is. Esther de Lange (CDA) erkent dat er geen sprake is van ‘fossielvrije shocktherapie’. “Deze deal zal leiden tot een geleidelijke en grootschalige transformatie van onze economie naar een meer duurzame productie en het halen van de klimaatdoelstellingen van Parijs. Van de opbrengsten wordt een fonds opgericht, waar volgens Gerbrandy ruim 7,5 miljard euro inkomt voor

innovatieve industrieprojecten en schone energietechnologie. Het geld mag niet worden geïnvesteerd in kolen. Voor de twee armste lidstaten, Roemenië en Bulgarije, is onder voorwaarden een uitzondering gemaakt. De 28 EU-landen bepalen hun positie in februari na veel getouwtrek. Negen lidstaten, waaronder Italië en Polen, stemden tegen uit vrees voor schade aan hun industrie. Een aantal Scandinavische en West-Europese landen had ambitieuzere doelen in gedachte. Europa heeft als doelstelling de uitstoot van CO2 in 2030 met 40 procent te verminderen vergeleken met 1990.

Chinese megaorder voor Boeing



Foto: Shutterstock

PEKING — Het Chinese staatsbedrijf China Aviation Supplies Holding heeft een order geplaatst bij vliegtuigbouwer Boeing voor driehonderd toestellen ter waarde van meer dan 37 miljard dollar.

Het gaat om 260 vliegtuigen van het type 737 en 40 787 Dreamliners en 777's. Bij dergelijk grote orders

worden doorgaans kortingen gegeven.

De bestelling komt na een

bezoek van de Amerikaanse president Donald Trump aan zijn Chinese collega Xi Jinping in Peking.

China is hard bezig nieuwe vliegtuigen aan te schaffen om zo aan de groeiende vraag naar luchtvervoer in

het land te voldoen. In juli werd nog bekend dat China een order had geplaatst bij het Europese Airbus voor 140 vliegtuigen met een waarde van 22 miljard dollar, na een ontmoeting van Xi met bondskanselier Angela Merkel in Berlijn.

Aegon profiteert van aantrekkende markt

DEN HAAG — Verzekeraar Aegon heeft het afgelopen kwartaal geprofiteerd van een sterke groei in vermogensbeheer, lagere claims, hogere inkomsten uit provisies, een gunstig beursklimaat en kostenbesparingen. Het bedrijf kon een flink hogere winst in de boeken zetten en wist ook de kapitaalbuffer sterk te verbeteren.

Het onderliggende resultaat voor belastingen nam met een vijfde toe tot 556 miljoen euro. Onder de streep hield Aegon 469 miljoen euro over, bijna een derde meer dan een jaar eerder. Het rendement op het eigen vermogen is gestegen naar 8,9 procent en nadert daarmee de doelstelling van 10 procent, die volgend jaar moet zijn gehaald. De stortingen door klanten in vermogensbeheer

namen ten opzichte van een jaar eerder met twee derde toe naar 41 miljard euro. Aegon spreekt van een uitzonderlijke groei, die mede te danken is aan betere economische omstandigheden.

“Je ziet ook dat meer mensen zelf verantwoordelijkheid nemen en sparen voor bijvoorbeeld hun pensioen”, zei topman Alex Wynaendts tegen het ANP. “Individuele vermogensopbouw wordt steeds belangrijker, ook in

Nederland.”

Hij tekende daarbij aan dat het spaarders wel erg moeilijk wordt gemaakt om voldoende rendement te behalen, door de lage rente die de Europese Centrale Bank (ECB) nog altijd hanteert. “De huidige rente is geen goede afspiegeling van de economische realiteit”, zei hij.

Aegon ligt volgens Wynaendts op koers met kostenbesparingen. Komend jaar moet nog wel voor 180 miljoen euro worden bezuinigd. Dat betreft volgens de topman vooral de Amerikaanse activiteiten. De aanvullende besparingen moeten het eerder genoemde rendementsdoel dichterbij brengen, maar ook ruimte maken

voor investeringen in bijvoorbeeld nieuwe technologie.

De solvabiliteit berekend volgens de Europese standaard (Solvency II) staat nu op 195 procent. Dat is 10 procentpunt meer dan een kwartaal eerder. Ook de kapitaalbuffer van het Nederlandse verzekeringsbedrijf is volgens Wynaendts flink toegenomen, naar 190 procent. Wynaendts zei verder dat Aegon geen grote overnames in het vizier heeft en weersprak daarmee recente geruchten dat Aegon geïnteresseerd zou zijn in branchegenoot ASR. “Wij richten ons op organische groei”, zei hij.

Passagiersgroei bij Air France-KLM zet door

PARIS — De passagiersgroei bij Air France-KLM is ook na het drukke zomerseizoen op stoom gebleven. De Frans-Nederlandse luchtvaartgroep vervoerde in oktober 8,9 miljoen reizigers, 5,4 procent meer dan een jaar eerder. De vliegtuigen zaten gemiddeld voller en ook de ticketprijzen gingen opnieuw omhoog.

Alle luchtvaartmaatschappijen binnen de groep droegen bij aan de toename van het aantal passagiers en aan de verbetering van de gemiddelde bezettingsgraad. Het percentage bezette stoelen aan boord is een belangrijke graadmeter van efficiëntie in de luchtvaart. Transavia wist de bezettingsgraad het sterkst te verhogen, met meer dan 3 procentpunt tot bijna 92 procent. Bij de prijsvechter was ook de stijging van de ticketprijzen het meest uitgesproken. Op vluchten van KLM was gemiddeld 88 procent van de stoelen gevuld, bij Air France ruim 85 procent.

Air France en KLM lieten vooral groei zien op Europese vluchten. Maar ook op routes naar Noord-Amerika, Afrika en het Midden-Oosten trok de vraag flink aan. De belangstelling voor zonbestemmingen in het Caribisch gebied en de Indische Oceaan was daarentegen een stuk minder. Op die routes werd ook minder capaciteit ingezet. Dat geldt ook voor de Aziatische markt, waar de vraag stabiel bleef. KLM was vorige maand goed voor 2,9 miljoen passagiers, een kleine 8 procent meer dan een jaar eerder. Topman Pieter Elbers sprak van ‘een veelbelovende start van het

winterseizoen’. Het vrachtovervoer door de Nederlandse tak liep wel wat terug, waardoor ook de vrachtruimte

aan boord minder goed werd benut. Aan Franse zijde was juist het omgekeerde het geval.

Orkanen raken resultaten Office Depot

BOCA RATON — De Amerikaanse kantoortoelieferancier Office Depot heeft in het afgelopen kwartaal last gehad van de orkanen die het zuiden van de Verenigde Staten teisterden. De winst en de omzet vielen daardoor lager uit dan een jaar eerder.

De omzet kromp met 8 procent tot 2,6 miljard dollar. Volgens Office Depot hebben de orkanen Harvey, Irma en Maria tot verstoringen ge-

leid van de activiteiten in het zuidoosten van de VS en Puerto Rico, waar zich volgens het bedrijf veel klanten bevinden. Verder ging ook de vergelijkbare verkoop omlaag en was er een impact van winkelsluitingen. De leverancier van kantoortartikelen denkt dan ook dat over heel 2017 de omzet lager zal uitvallen dan vorig jaar.

Het bedrijf zag de nettowinst dalen tot 92 miljoen dollar, van 193 miljoen dollar in het derde kwartaal van 2016.

‘Saudische vermogens de grens over’

RIYAD — Rijke Saudi's maken haast met het overhevelen van hun vermogens naar het buitenland, nu autoriteiten in het land werk maken van het aanpakken van corruptie. Ook wordt door miljonnairs gekeken hoe geld dat geparkeerd staat in landen van de samenwerkingsraad van Golfstaten (GCC) kan worden verscheept naar veiliger oorden.

Gesprekken met banken, vermogensbeheerders en adviseurs zijn volgens meerdere bronnen talrijk, aldus persbureau Bloomberg. De aanpak van corruptie in Saudi-Arabië spreidt zich in-

middels als een olievlek uit. Honderden bankrekeningen van personen en bedrijven zijn al geblokkeerd. Een reeks prinses, zakenlieden en functionarissen werd eerder al gearresteerd. Onder hen prins Al-Waleed bin Talal, een van de rijkste mensen in de wereld. Volgens de autoriteiten is de arrestatiegolf een ‘essentieel proces om corruptie overal met wortel en tak uit te roeien’.

Ondertussen laten ook investeerders het land steeds vaker links liggen. De zuivering heeft ertoe geleid dat bijna 18 miljard dollar aan beurswaarde in de GCC is verdampt.

BAM verwacht veel van kabinetsplannen

BUNNIK — Bouwbedrijf BAM verwacht de komende jaren veel profijt te hebben van het beleid van het nieuwe kabinet. De beloofde investeringen in infrastructuur en plannen om de woningbouw te stimuleren kunnen naar verwachting veel werk opleveren. Dat schrijft de onderneming in een handelsbericht.

Hoewel de plannen volgens BAM nog concreter moeten worden, meent het bedrijf dat die goed aansluiten bij de eigen strategie. Dat geldt ook voor initiatieven die het kabinet heeft aangekondigd om bestaande woningen en de gebouwde omgeving te verbeteren en te verduurzamen. Het afgelopen kwartaal heeft BAM de omstandigheden in de meeste markten waarin het actief is, zien stabiliseren of verbeteren. De omzet over de eerste negen maanden van het jaar is wel met 7,5 procent gedaald tot 4,7 miljard euro. Het resultaat voor belasting en eenmalige

posten steeg met bijna een vijfde tot 75 miljoen euro. De meeste onderdelen presteerden volgens topman Rob van Wingerden het afgelopen kwartaal zoals verwacht. De effecten die het lopende brexit-proces heeft op de Britse activiteiten, blijven volgens het bedrijf tot dusver beperkt. “Wij blijven de ontwikkelingen nauwkeurig volgen”, zei Van Wingerden. Het orderboek was aan het einde van de verslagperiode goed voor 10,8 miljard euro aan toekomstige omzet. Dat is zo'n 7 procent meer dan een jaar eerder. Bovendien gaat het volgens BAM om projecten die hogere en meerzekere marges opleveren.

BAM rekent voor heel 2017 nog altijd op een wat lagere omzet dan in het voorgaande jaar, maar op een hogere winst. De resultaten over het derde kwartaal stelden beleggers evenwel flink teleur. Analisten wezen erop dat het bedrijf dit jaar waarschijnlijk niet zal kunnen voldoen aan de gemiddelde verwachtingen in de markt.



NEW YORK				AMSTERDAM			
9-Nov				9-Nov			
DOW JONES	23468.91	-0.34%	AEX	554.48	-0.13%		
S&P 500 INDEX	2363.63	-0.23%	ARCELORMITTAL	24.39	-5.98%		
NASDAQ	6751.22	-0.52%	AEGON NV	5.31	3.39%		
AMAZON.COM INC	1127.29	0.59%	KONINKLIJKE AHOL	17.31	5.65%		
APPLE INC	175.53	0.73%	AKZO NOBEL	78.52	0.67%		
BAIDU INC-SP ADR	238.98	-2.27%	ASML HOLDING NV	153.60	-2.91%		
BERKSHIRE HATH-B	182.79	-2.08%	DSM (KONIN)	75.92	0.18%		
BOEING CO/THE	263.56	-0.19%	HAL TRUST	150.72	-3.64%		
CHITGROUP INC	72.43	-1.86%	HEINEKEN NV	85.37	1.07%		
COCA-COLA CO	46.14	1.48%	ING GROEP NV	15.61	-0.70%		
COSTCO WHOLESALE	168.51	2.10%	KPN (KONIN) NV	2.95	-0.47%		
WALT DISNEY CO	103.06	2.40%	KONINKLIJKE PHIL	34.20	-4.07%		
3D SYSTEMS CORP	8.83	4.07%	RANDSTAD HOLDING	50.65	-2.82%		
EBAY INC	35.69	-4.50%	RELX NV	19.14	-0.18%		
FACEBOOK INC-A	178.63	-0.86%	ROYAL DUTCH SH-A	27.71	-0.73%		
GENERAL ELECTRIC	19.95	-0.92%	TOMTOM	9.42	-4.42%		
ALPHABET INC-A	1046.10	0.33%	TOTAL SA	48.55	-0.14%		
HP INC	21.35	-0.42%	UNILEVER NV-CVA	49.27	-0.04%		
HOME DEPOT INC	163.92	-0.19%	W.P. STEWART HOL	408.97	-1.33%		
INTEL CORP	46.13	-1.22%	SCOTTIABANK FUNDS		8-Nov		
JOHNSON&JOHNSON	140.09	0.24%	MONEY MARKET	13.1308	0.01%		
MICROSOFT CORP	83.74	-0.87%	US DOLLAR BOND	2.6694	0.13%		
PROCTER & GAMBLE	87.47	1.65%	GLOBAL GROWTH	3.3221	1.08%		
ROYAL DUTCH-ADR	64.44	-1.66%	US GROWTH	16.1246	0.33%		
STARBUCKS CORP	57.19	1.10%	CANADIAN GROWTH	2.7997	0.34%		
TWITTER INC	20.02	3.23%	FUNDS		8-Nov		
WAL-MART STORES	88.66	1.08%	BGF EUR FLEX	26.82	0.27%		
EXCHANGE TRADED FND		9-Nov	BGF EMKT BOND	18.10	-1.36%		
ALERIAN MLP - AMLP	10.67	-2.31%	BGF FIX INC GBL OP	13.95	0.00%		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.62	-0.49%	BGF GBL ALLOCATION	56.43	0.32%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	87.07	-1.05%	BGF USD CORE BOND	16.95	0.12%		
ISH SELECT DIV - DIVY	94.72	-0.04%	BGF USD HI YIELD BND	32.25	0.19%		
ISH MSCI EMKT - EEM	46.43	-0.92%	TEMPLETON GBL BND	25.60	0.08%		
ISH MSCI PAC - EPP	47.62	0.89%	TEMPLETON ASIAN SM	52.68	0.63%		
ISH RUSSELL - INV	152.75	-0.38%	CURRENCIES		9-Nov		
ISH S&P 500 - SPY	148.29	-0.14%	YENUSD	113.6300	-0.07%		
ISH EUROPE - IEV	46.43	-1.57%	EURUSD	1.1631	0.18%		
POWERSHARES DB C	153.53	-0.17%	CANUSD	1.2705	0.01%		
POWERSHARES DB C	16.44	-0.54%	GBPUSD	1.3117	-0.41%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	40.40	-0.15%	COMMODITIES		9-Nov		
SPDR S&P MID 400	333.02	-0.65%	Oil WTI	57.43	0.14%		
SPDR S&P 600 SMD	128.32	-0.55%	GOLD	1283.93	0.14%		
VANGUARD REIT - VNQ	84.76	1.33%	SILVER	16.9660	-1.51%		
WSDOMTR JAP H-EGJQX	58.43	-0.20%	WHEAT	426.0000	-1.10%		
Source Bloomberg							

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Duitsers kunnen man, vrouw of anders zijn



Foto: AFP

Duitsers kunnen zich in het vervolg in het geboorteregister niet alleen als man of vrouw, maar ook als ‘anders’ of ‘intersekueel’ laten opnemen. Dat heeft het grondwettelijk hof in Karlsruhe gisteren bepaald in een zaak die door de beweging Dritte Option (derde mogelijkheid) was aangespannen. Het hof baseerde de uitspraak op de grondwet ter

bescherming van het persoonsrecht. Die beschermt ook de geslachtsidentiteit van personen die zich niet als man of vrouw willen laten registreren, aldus het hof. Daarbij is uitsluiting van de ‘derde’ mogelijkheid volgens het hof discriminerend.

Voor eind volgend jaar moet de nieuwe registratiemogelijkheid zijn ingevoerd.

WHO: Stop met antibiotica bij gezonde dieren

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft veehouders opgeroepen te stoppen met het gebruik van antibiotica bij gezonde dieren omdat hierdoor de kans op resistente bacteriën toeneemt. Resistente bacteriën zijn ongevoelig voor veel antibiotica en vormen wereldwijd een groeiend probleem. Infecties met resistente bacteriën zijn moeilijker te behandelen. Antibiotica worden in de dierenindustrie veelal gegeven om dieren sneller te la-

ten groeien of ze preventief te beschermen tegen ziektes. Volgens de WHO gaat in sommige landen 80 procent van alle antibiotica naar dieren. En dat moet fors lager. De FDA (Food and Drug Administration) gaat nog een stap verder en wil dat medisch belangrijke antibiotica niet mogen worden gebruikt voor groeibevordering bij dieren. Enkele grote pluimveehouders, zoals Tyson in de Verenigde Staten, zijn al gestopt met deze praktijken.

Paus: Verhef uw hart, niet uw smartphone



Foto: AFP

Paus Franciscus heeft uitgehaald naar geestelijken die tijdens de mis in de weer zijn met hun smartphones. “De priester zegt: verhef uw hart. Hij zegt niet: verhef uw telefoon om foto’s te nemen”, zei de kerkvorst tegen duizenden gelovigen op het Sint-Pietersplein. Franciscus vertelde zich

te ergeren aan het feit dat soms tal van telefoons omhoog worden gehouden terwijl hij gelovigen toespreekt. Daar maken ook ‘sommige priesters en zelfs bisschoppen’ zich aan schuldig, zei het tachtigjarige hoofd van de katholieke kerk. “De mis is geen spektakel.

Dus onthoud: geen mobiele telefoons”, hield hij zijn toehoorders voor.

Die uitspraak leidde tot gelach en applaus. Franciscus roept zijn collega’s vaker op zich gepast te gedragen. Zo zei hij eerder niet blij te zijn met geestelijken die rondrijden in dure auto’s.

Al 50.000 bezoekers voor Hollandse Meesters

De tentoonstelling Hollandse Meesters uit de Hermitage heeft in de eerste maand al 50.000 bezoekers getrokken. Het is sinds 2010 niet eerder voorgekomen dat zoveel mensen in de openingsmaand naar een expositie kwamen in de Hermitage Amsterdam. De tentoonstelling ‘Hollandse Meesters uit de Hermitage; oog-appels van de tsaren’ toont ruim zestig schilderijen van Hollandse meesters, waaronder zes Rembrandts. De werken zijn uitgeleend door het gelijknamige museum in Sint-Petersburg, dat dankzij de verzamelwoede van onder anderen de tsaren over circa 1500 Hollandse meesters beschikt. Het museum verwacht dat er een kwart miljoen bezoekers naar de tentoonstelling komen. Die is nog tot en met 27 mei volgend jaar te zien.



Foto: Hermitage

Haagse proef: Vrijwillig vuurwerkvrije zone



Foto: Shutterstock

Bij de komende jaarwisseling houdt de gemeente Den Haag een proef waarbij bewoners zelf hun straat, pleintje of speeltuin vuurwerkvrij mogen verklaren. Bewoners handhaven zelf, de gemeente faciliteert met borden die de zone markeren. De proef wordt gehouden in het stadsdeel Scheveningen. Het idee voor de proef komt voort uit een enquête die

de gemeente deze zomer hield onder 13.500 Hagenaars. 64 procent van de mensen is positief over het instellen van de vuurwerkvrije zones. Een kleiner, maar toch aanzienlijk deel, denkt hierover ook echt afspraken te kunnen maken met buurtbewoners.

“Het is uniek in Nederland om zoveel bewoners op deze manier te betrekken

bij de invulling van oud en nieuw. Zo geven we de jaarwisseling steeds meer terug aan de stad”, aldus Pauline Krikke, burge-meester van Den Haag.

De gemeente heeft zelf ook 23 vuurwerkvrije zones ingesteld, bijvoorbeeld rond ziekenhuizen en kinderboulevard. Daar handhaaft de gemeente wel de naleving.

Eigen brug voor Carmiggelt en Annie M.G. Schmidt

Amsterdam heeft opnieuw een groep prominenten geëerd met een eigen brug. Bruggen van de Oosterdokskade naar recreatiesteigers hebben de namen gekregen van Annie M.G. Schmidt, Simon Carmiggelt, Willem Frederik Hermans en Harry Bannink.

In Nieuw-West zijn bruggen vernoemd naar de Duitse filosoof Hannah Arendt, schilderes Charley Toorop, essayist Karel van het Reve en schrijfster Ina Boudier-Bakker. Ook is in die wijk een brug vernoemd naar Dirk de Wa-



Foto: Shutterstock

terduiker (echte naam Dirk Rietveldt). Hij redde zeker 74 mensen en vele honden en katten uit de Amsterdamse grachten.

De gemeente Amsterdam is bezig ruim 1300 bruggen van een naam te voorzien. Inwoners kunnen daarvoor suggesties doen.

Geheim agent roofde bitcoins van overheid VS

Een Amerikaanse geheim agent heeft ongeveer 1600 bitcoins gestolen van zijn eigen regering. Het virtuele geld is omgerekend 10 miljoen euro waard. Hij is veroordeeld tot twee jaar celstraf.

De 35-jarige man zit al in de gevangenis voor een andere bitcoinroof. Hij was betrokken bij het onderzoek naar de ondergrondse marktplaats Silk Road, die in 2013 uit de lucht werd gehaald. De agent moest de beheerders opsporen. Na de ontmanteling van de handel sluisde hij voor tonnen aan bitcoins van de verdachten weg. Hij werd in 2015 veroordeeld tot bijna zes jaar celstraf. Na die veroordeling, terwijl de agent nog even op vrije voeten was, beroofde hij ook de Amerikaanse regering. Dat geld was in beslag genomen bij een bitcoinbeurs. De man haalde het geld uit de ‘wallet’ (digitale portemonnee) van de overheid en maakte het over naar zijn eigen account. Daarvoor is hij nu veroordeeld. Omdat de agent heeft geholpen om het virtuele geld terug te krijgen, valt zijn straf vrij laag uit. Pas als hij de eerste celstraf heeft uitgezeten, kan hij aan zijn nieuwe straf beginnen.

Verzameling tribale kunst van Wolkers geveild

Een veiling van een aantal bijzondere stukken uit de verzameling tribale kunst van beeldhouwer en schrijver Jan Wolkers heeft dinsdag 24.000 euro opgebracht. Dat is drie keer zoveel als het Amsterdamse veilinghuis De Zwaan had geschat. Topstuk van de veiling was een houten sculptuur van de Asmat uit Papoea-Nieuw-Guinea. De tjsamen, ooit onderdeel van een meters hoge

voorouderpaal, gesneden als herinnering aan een overleden stamlid, werd voor 6000 euro verkocht. De waarde was geschat op 1000 tot 1500 euro. Wolkers was een gepassioneerd verzamelaar van kunst van stammen uit met name Papoea-Nieuw-Guinea en Afrika. Op zijn twaalfde werd hij er al door gegrepen. Tussen 1965 en 1975 bouwde hij een forse collectie op.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Nieuw-Zeeland rouwt om dood ‘First Cat’

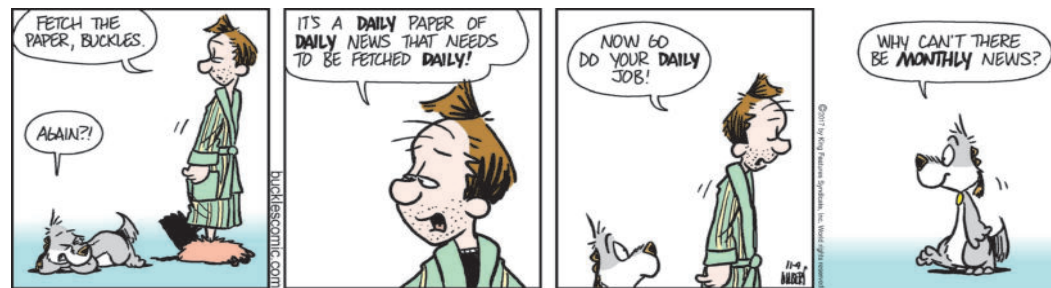
Inwoners van Nieuw-Zeeland hebben verslagen gereageerd op het overlijden van het beroemdste huisdier van het land, de poes Paddles. Het huisdier van premier Jacinda Ardern en haar partner stierf volgens de krant *The New Zealand Herald* na een aanrijding met een auto. Jacinda reageerde bedroefd op de dood



Foto: AFP

van Paddles. “Iedereen die wel eens een huisdier heeft verloren, weet hoe verdrietig we ons voelen”, schreef ze op Face-book. “Paddles was zeer geliefd, en niet alleen bij ons.” De partner van de premier herinnerde zich hoe de poes lawaai maakte terwijl de premier op het punt stond de Amerikaanse president Donald Trump aan de lijn te krijgen. Het dier sprong op een stoel naast de premier en maakte haar aanwezigheid luidkeels duidelijk, waarna de man snel probeerde de poes af te voeren. Paddles beschikte over een Twitter-account met ruim 11.000 volgers. Zij condoleerden de baasjes van de poes en vroegen in een enkel geval of ze een rouwkaart konden sturen. “Tragisch om te zien dat negen levens zo snel voorbij zijn gegaan”, schreef iemand op de site.

Buckles By David Gilbert



Beetle baily By Mort Walker



Baby blues Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Advocaat houdt toekomst toch weer open

ABERDEEN — Bondscoach Dick Advocaat heeft gisteravond weer een andere draai gegeven aan alle verhalen over zijn toekomst bij Oranje. Nadat hij 's middags op de luchthaven van Aberdeen tegen Schotse journalisten had gezegd dat hij na de komende twee oefeninterlands stopt, nuanceerde hij dat een paar uur later weer, na de training in het stadion.

“Eind november loopt mijn contract ten einde, dan is het afgelopen. Na de wedstrijd tegen Roemenië vertel ik of ik beschikbaar ben of niet”, zei Advocaat. De zeventigjarige Hagenaar heeft weliswaar voor zichzelf al een beslissing genomen, maar wil die nog niet naar buiten brengen. Advocaat had naar eigen zeggen tegen de Schotse pers niet het volledige verhaal verteld. Bij aankomst in Aberdeen zei hij letterlijk: “Dit zijn mijn laatste twee wedstrijden, daarna stop ik bij het Nederlands elftal.” Voor het eerst sprak hij zich daarmee duidelijk uit over zijn toekomst. Volgens Advocaat had hij het



Dick Advocaat

zo echter niet bedoeld. “Moet ik ze alles wijsmaken dan?” Omzoomd door Nederlandse journalisten probeerde hij toch weer een rookgordijn op te trekken. “Nu moet ik weer andere dingen gaan vertellen. Of het niet zo is dat ik stop? Dat is een goede en verve-

lende vraag. We hebben nog twee belangrijke wedstrijden, daarna vertel ik het.” Zijn zaakwaarnemer Rob Jansen had begin deze week op televisie gezegd: “Dick stopt.” Tot verbazing van Advocaat zelf. “Hij was heel erg voorbarig. Ik weet niet wat daarachter

zit.” Met een glimlach: “Zou Ronald Koeman soms ook bij hem zitten?” Advocaat reageerde quasi-verbaasd op de opmerking dat Schotland ook nog een bondscoach zoekt. “Is dat zo? Het is hier wel een beetje koud.”

Southgate baalt niet van afzeggingen

LONDEN — De Engelse bondscoach Gareth Southgate vindt het geen enkel probleem dat zijn voetbalelftal in aanloop naar oefenwedstrijden met Duitsland en Brazilië geplaagd wordt door tal van afzeggingen. “Dit is dé periode voor ons om nieuwe spelers een kans te geven.” Engeland is al geplaatst voor de wereldtitelstrijd, komende zomer in Rusland.

“Als ik nu geen nieuwe dingen ga uitproberen, wanneer moet ik het dan doen”, vroeg Southgate zich af. “Duitsland speelde onlangs in de Confederations Cup met een complete schaduwselectie. Ik vond dat een briljant idee. Kijk eens hoeveel kandidaten zich daar hebben gepresenteerd.” Southgate mist de komende dagen Dele Alli, Harry Kane,

Harry Winks, Fabian Delph, Raheem Sterling en Jordan Henderson. Southgate zegt genoten te hebben van de nieuwe gezichten op het trainingskamp. “Ik verheug me erop met enkele nieuwe spelers tegen deze uitdagende tegenstanders te spelen. Deze wedstrijden gaan me meer leren dan de hele kwalificatiereeks bij elkaar.” Hij praat

dan bijvoorbeeld over Tammy Abraham, Joe Gomez en Ruben Loftus-Cheek, die voor het eerst werden opgeroepen.

Volgens Southgate is er geen sprake van dat spelers zich terugtrekken omdat ze in deze fase van de competitie de clubbelangen laten prevaleren. “Ze zijn gewoon geblesseerd, daar twijfel ik niet aan. Dat bijvoorbeeld Kane en Winks volgende week wel met de Spurs tegen Arsenal voetballen is niet meer dan logisch. Ik kan me voorstellen dat de club voor een belangrijke wedstrijd bereid is enig risico te nemen.”

Robben sluit rentree in Oranje op EK niet uit

MÜNCHEN — Arjen Robben sluit een terugkeer bij Oranje niet uit, mocht het Nederlands elftal zich plaatsen voor het EK van 2020. “Zeg nooit nooit. Absoluut niet”, zegt de aanvaller van Bayern München tegen FOX Sports.

Robben sloot zijn interlandcarrière vorige maand af na de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Zweden, maar laat de deur toch op een kier. “Misschien ben ik topfit en gaat het allemaal fantastisch en kan ik nog een EK meemaken”, zegt hij. De aanvaller debuteerde in 2003 in Oranje en speelde in veertien jaar 96 interlands. Momenteel verkeert Robben in uitstekende vorm bij zijn club Bayern München, waarmee hij afgelopen maand de koppositie in de Duitse competitie heeft heroverd.



Arjen Robben

Judoka Bolder beëindigt carrière

TEL AVIV — Linda Bolder heeft haar carrière als judoka beëindigd. Ze maakte dat besluit bekend op haar Facebookpagina. De 29-jarige Bolder kan niet meer de motivatie vinden om de volle 100 procent te geven aan haar sport.

De geboren Velsersbroekse, Nederland, kwam uit in de klasse tot 70 kilogram en behaalde in 2013 Europees

zilver. Vanaf 2015 kwam Bolder uit voor Israël. Ze zag die switch als haar kans om de Olympische Spelen van

2016 in Rio te halen. In Nederland was rivale Kim Poling in haar gewichtsklasse vaak beter. Bolder wist Rio te halen en eindigde daar als zevende. “Na de Olympische Spelen heb ik moeite gehad om de motivatie te vinden die nodig is om 100 procent op de wed-

strijden te verschijnen en het mooie aan judo is dat je op 90 procent niet mee kan doen voor de prijzen. Het was een moeilijke beslissing voor mij, aangezien volgend jaar de Europese kampioenschappen in Israël worden georganiseerd en ik hier dus niet aan zal deelnemen.”

Doorbraak in strijd tegen ‘slavernij’ Qatar

GENÈVE — Er is een doorbraak gekomen in de jarenlange strijd tegen de erbarmelijke werkomstandigheden bij de bouw van de voetbalstadions voor het WK van 2022 in Qatar. De internationale arbeidsorganisatie ILO heeft besloten haar klachten in te trekken omdat de regering van Qatar wetgeving heeft aangekondigd met tal van verbeteringen voor de arbeiders.

De ILO nam een unaniem besluit tijdens een bestuursvergadering in Genève: er komt geen uitgebreid onderzoek naar de uitbuiting

van de arbeiders in het olie-staatje. Qatar heeft zich namelijk verbonden aan een driejarig programma om samen met de internationale

arbeidsorganisatie de toegezegde hervormingen door te voeren. De leef- en werkomstandigheden van de vele gastarbeiders in Qatar zijn al jarenlang onderwerp van kritiek. Ook de Nederlandse vakbond FNV trok zich hun lot aan en sprak van uitbuiting en slavernij. De vakbond voerde zelfs een juridische strijd tegen de wereldbond FIFA, om een halt te roepen

aan de schending van de mensenrechten in Qatar. De regering van Qatar heeft onder meer toegezegd het bestaande systeem, waarin uitbuiting aan de orde van de dag is en werknemers nauwelijks rechten hebben, te vervangen door fatsoenlijke arbeidscontracten met een minimumloon. “We zijn natuurlijk hartstikke blij met de overeenkomst tussen Qatar en de ILO. Maar

wij benadrukken dat mooie woorden en goede bedoelingen nog niet voldoende zijn en moeten worden omgezet in daden”, zei een woordvoerder namens de arbeiders. Qatar bouwt een aantal hypermoderne stadions voor het WK in 2022, dat vanwege het warme klimaat niet in de zomer plaatsvindt, maar van 21 november tot en met 18 december.

De Rossi wil voor 4e keer naar WK



Daniele De Rossi (m) in actie voor AS Roma.

MILAAN — Italië ontbrak sinds 1962 niet meer op het wereldkampioenschap voetbal. Daniele De Rossi gaat ervan uit dat die reeks wordt verlengd. De Italianen spelen morgen en maandag tegen Zweden in de play-offs voor de mondiale titelstrijd.

“Dit zijn twee wedstrijden waarin we ons geen misstappen kunnen veroorloven”, aldus de 34-jarige De Rossi, die in 2006 met de Italianen in Duitsland de wereldtitel veroverde. “We moeten deze

duels niet als een soort gevechten benaderen waarin iedereen de nadruk erop legt dat we allemaal 110 procent moeten geven en moeten knokken. Als je dat doet, kan iedereen wel meekomen in de

Serie A en de nationale ploeg. We moeten intelligent en geconcentreerd spelen, en gebruikmaken van de ervaring in onze ploeg.” De Rossi speelde tot dusverre 116 interlands en was present op drie WK's. “Als we ons nu niet kwalificeren, zou dat een grote smet op mijn carrière zijn.” Zweden en Italië treffen elkaar morgen in Stockholm voor de eerste wedstrijd.

KOORYMAN

FOLLOW US
KOORYMANMEGASTORE.ARUBA

DEALS OF THE WEEK

Geldig van vrijdag 10 november tot en met donderdag 16 november 2017 of zolang de voorraad strekt.

PRO SOURCE ECONOMY RVS BUITENDEURSET

- Enkele cylinder
- Rond Rozet
- Verstelbare dagschoot 6 - 7 cm
- Gelijksluitend
- Beschikbaar in knop en tulpvorm

~~39.99~~
29.99
of 1200 Funmiles

SUPER SPEC P22 ALKYD LAK

- Harde en duurzame verflaag
- Goede kleur- en glansbehoud, waardoor de verflaag langer houdt
- Geschikt voor binnen- en buitenshuis
- Geschikt voor hout en metaal

~~99.99~~
79.99
of 3200 Funmiles

HOUTEN BINNENDEUR

- 83 cm
- Volspaan

~~74.99~~
64.99
of 2600 Funmiles

RVS SCHARNIER

- Kogellagers met een vaste pen
- Verpakt per 2
- Ca. 9 x 9 cm
- Inclusief schoeven

~~26.99~~
22.99
of 920 Funmiles

KOORYMAN MEGASTORE NON-STOP OPEN VAN 7AM - 7PM & ZONDAG 9AM - 2PM
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20

WWW.KOORYMANBV.COM